

# Ніва

ТЫДНЁВІК  
БЕЛАРУСАЎ  
У ПОЛЬШЧЫ

№ 34 (1997) ГОД ХХХІХ

БЕЛАСТОК 21 ЖНІУНЯ 1994 г.

ЦНА 4000 зл.



Тамара Тарасевіч з карцінай. Рэпартаж з адкрыцця галерэі чытайніца на 8 стар.

Фота Ул. Крука

## Даўным-даўно ў Мельніку

Мельнік мае багатую гісторыю. Ён — адна з найстарэйшых мясцовасцей на Беласточчыне. Умацаваны горад існаваў тут ужо ў X альбо XI стагоддзі. Стромкая мельніцкая гары, якая ўзвесця раку Буг і ўсё наваколле, была дасканальным месцам для заснавання сярэдневяковай крэпасці. Археолагі сцвярджаюць, што існаванне не пазней XI стагоддзя. У дакументах першае ўпамінанне аб Мельніку адносіцца да 1240 года, калі татарская арда здабыла і спала крэпасць, а маладых людзей забрала ў палон. Уратаваліся толькі тия, што зашыліся ў непраходныя нетры Мельніцкай пучы.

У той час татарская навала — адзначы летапісец — здабыла гарады-цвердзі: Мельнік, Драгічын, Сураж, Бельск і Бранск. З Мельніка асталаось нішмат — усяго рошткі замковых вежаў, а на месцы даўнін прыгарада — руіны гатычкага касцёла.

З 1260 года шчасліва захавалася таксама інфармацыя пра цэркву ў Мельніку вальскага летапісца: „И еха Василько за брата и проводи его до Берестыя, и послал с ним люди своя, и помолился Богу, яже есть икона в городе Мельніцы в церкви св. Богородицы, и обещася Данило украсити ю...” Была гэта ікона Спаса ў Мельніку. Культ гэтай цудоўнай іконы ахапіў ўсё Пабужжа, абым сведчыць месцы паломніцтва і пабудаваныя ў яго гонар цэрквы ў Драгічыне, Машчоне-Панскай і Сямяцічах.

Пасля кроўрапрайльнага нашэсця татару Мельнік належалі да Галіцка-Валынскай Русі, потым яго вялі спрэчкі князі літоўскі з князімі мазавецкімі, і ён часта пераходзіў з руку руки. У 1440 годзе князі плоцкі Балаяну IV прызнае Мельніку гарадскія права. Але неўзабаве горад зноў пераходзіць у ўладанне Віленскага княства Літоўскага, і ў 1501 годзе адбываецца ў ім з'езд літоўскіх і польскіх паноў, на якім вялікі князь літоўскі Аляксандар Ягеллончык прыняў умовы выбару яго на

польскі трон, гэта значыць коштам здаўніця польскай кароны згадзіўся перадаць ўсё дзяржаўнае кіраўніцтва сенату.

Мельнік — назва прыналежная ад асабовай Мельнік. Ужо XII стагоддзі гэта мясцовасць ды наваколле былі густа наслены. Вось адзін з першых запісаў у Іпацеўскім летапісе пра тутэйшыя землі: „Воеўша Літва около Мельніце... и великі плент прыяша...” пісаў летапісец пад 1247 годам. З дакументаў XVI стагоддзя відаць, што тут „сидзела” тады многа мельнікіў, бо нават каралеўскі пісар называў іх у сваім „попісе” на падатак „Мельнікам”.

Калісці мельнік быў майстрам на ўсё руکі: і дойлідам, і кавалём, і меляртарам, і чым яшчэ толькі. Яшчэ ва „Уставе на валокі” ад 1557 года гаворыцца, што мельнікі ва ўладанні гаспадарскіх (г. з. вялікага князя літоўскага) атрымліваў т্эцю мерку з мілі, калі дазве паступаюць на ўласнасць князёўскую. „І за гэту т্эцю мерку павінен мельнік быць майстром у доглядзе і аbstалівенні млына і спустаў...” А за карыстаннне валокай зямлі, што пры млыне, „мае ў замку або двары, якому ён паслушны, адзін дзень на тыдзень на цэлескай работай служыць”. Потым гэтая служба павялічвалася да двух і болей дзён. З гэтага вынікае, што колішняя магутнай крэпасць, якая ўзыходзіла на мельніцкай Замкавай гары, была часткоў втворам рук „сидзёўшых” мельнікай.

Гарадзішча ў Мельніку, размешчана на тэрасе Буга, спаўняла ролю падобную да суседніх — адлеглага ў 12 кілометрах гарадзішча ў Німіраве, — аховаўала рачныя гандлёвыя шляхи. У XVI стагоддзі наступае развіццё Мельніка, ён становіцца значным гандлёва-рамесніцкім цэнтрам з важными рачнымі портамі. Крэпасць жа страціла сваё мілітарнае значэнне і ператворана была ў турму для вязняў.

Працяг на стар. 3

## ЛЕТАПІС БЕЛЬСКАГА ЛІЦЭЯ

Агульнаадукацыйны ліцэй з беларускай мовай наuczання імя Браніслава Тарашкевіча ў Бельску-Падляскім паўстаў у верасні 1944 года як чатырохгадовая Дзяржаўная гімназія і двухгадовая Дзяржаўная беларускі ліцэй.

Першым яе дырэктарам быў мір Анатоль Тымінскі, дасканалы матэматык і педагог. Школа змянчалася ў скромных драўляных будынках пры вул. 3 Мая 12 і Касцюшкі 18. Урокі адбываліся пасля абеду ў вельмі цяжкіх умовах. Мэблю для школы прыдабалі бацькі. У жыцці падраздзяленія Дзяржаўная агульнаадукацыйная школа пачатковай і ліцэйскай гімназіі, які падаў архіўныя матэрыялы, вялікую ролю адыграў Бацькоўскі камітэт, „які падтрымліваў матэрыяльную настайніцу, памагаў будым вучням, а ў крытычных хвілінах заўсёды знаходзіў нейкі выхад”.

У першым годзе існавання школы было 8 аддзелau і звыш 200 вучняў, працаўвалі 19 настаўнікаў.

У наўчальным годзе 1945/46 было 11 аддзелau і калі 300 вучняў, працаўвалі 16 настаўнікаў. У гэтым годзе ліцэй закончыла 12 выпускнікі з г.зв. „малой матураў”. Пад канец гэтага ж наўчальнага года дырэктар мір Анатоль Тымінскі выехаў у Савецкі Саюз, а 16 чэрвеня 1946 года для кіравання Дзяржаўной бела-

рудзі яго 21 абітурент. У школе існуе тады духавы аркестр з 40 чалавек і хор са 100 спевакоў, якім кіруе Станіслаў Максімовіч. Асабліва аркестр стаў шырока вядомым не толькі ў горадзе, але і за яго межамі. Прыдае ён блізкую ўсім урачыстасцям у горадзе, выязджает таксама з кантрактамі ў вёскі, ажыўляе беларуское асяроддзе, прыносяць славу беларускай школе.

З 1950 года ў школе працуе настаўнік беларускай мовы Ілья Захаравіч Бэрнік — незабытая посташа на памяці многіх выпускнікоў, у якіх разыўаў любоў да роднай мовы і культуры.

З году ў год падпяўлеца кадраваці сітуацыя школы. Гэта выпускнікі ліцэя, пасля заканчэння научальных установ, вяртаюцца ў сваю школу: Рыгор Анацік, Серафім Кандрацюк, Мікалай Красоўскі, Пётр Анапюк.

Школа развіваецца і патрабуе яе павялічыцца. Будынак, у якім знаходзіцца яна разам з Пачатковай школай № 1, ужо цеснаваты. Навука адбываецца на дзве змены, а ў Пачатковай школе і Агульнаадукацыйным ліцэем з беларускай мовай наuczання вучнацца пераважна дзеці і моладзь з навакольных вёскі, якім дадёка хадзіць і сядзіць у школе.

Дзякуючы намаганням Яраслава Васільевіча Кастыцэвіча, настайніку, а таксама Бацькоўскага камітэта і верасні

1958 года адбываецца пасяджэнне камісіі, якая уступна вызначыла под пабудову Пачатковай школы і Агульнаадукацыйнага ліцэя з беларускай мовай наuczання месці ў гарадскім парку, дзе да вайны стаяла царква св. Мікалая, паміж вуліцамі Каперніка, Замкавай і Варынскага.

У цэнтры горада вырастает новы будынак на 17 аддзелau, у які пераходзіць школа ў пачатку 1961 г.

Моладзь прыбывае. У 1965 годзе наступае падзел школы на Ліцэй і Пачатковую школу № 3. У тым жа 1965 годзе адходзіць на пенсію шматгадовы дырэктар Яраславу Васільевічу Кастыцэвіч. Новы дырэктор з 1 верасня 1965 года стае магістр Мікалай Гайдук, вядомы як аўтар многіх падручнікаў па беларускай мове і пачатковых школах, пісьменнік, журналіст „Нівы”, збральник фальклору і пазнейшы пралагандыст гісторыі беларускага народа і праваслаўя.

У 1968 годзе Ліцэй набірае т্эці аддзел первых класаў — дзе гэта магчыма сцварыць уласны настаўніцкія колектывы.

5 сакавіка 1969 года Агульнаадукацыйнаму ліцэю з беларускай мовай наuczання прысвойваюць імя Браніслава Тарашкевіча. Браніслаў Тарашкевіч

Працяг на стар. 5

# МЫ ПРАЧЫТАЛІ

**Мы хворыяна сындром, імя якому — люмпенства.**  
Люмпенства — гэта калі суботнім вечарам рэдка сустрэнеш на вуліцы цвягроцы твар.

Люмпенства гэта калі маладыя хлопцы і дзяўчата спаборнічаюць паміж сабою ў веданы ненармаванай расейскай лексікі.

Люмпенства — гэта калі ты николі не зойдзеши ў гарэдзкі аўтобус ці трапішесі сам. Бо туды цябе аваўтавоза Ѹнясць. Унісці незалежна ад таго, пачыншы ѹ падзеястася чалавек стаіць з табой на прыпынку.

Люмпенства — гэта калі паўсюдна — у краме і ў рэстарацыі ты сустрэши мужчыну і жанчыну ў спартовых штапках. Затое ў імпартавых.

Люмпенства — гэта калі ўсё сваё жыццё ты сядзіш і чакаеш на добраша бацюху-цара, які прыйдзе, разъясціца, наядзе парадак. І калі нарадзіш звязлівеца такі чалавек, які кажа: „Я дам вам не толькі ўсё, але і ўсім” — тваёй радасці няма мяжау.

(Свабода, н-р 27)

\*\*\*

Ро ко рэзісація огні поміж праваславнымі і Полякамі. Памітани, кіды была је ўсё ў тых іренах, нігды рóзніцы між намі не было. Праваславныіходзілі до кісціяна разам з намі, а мы до церкви, як было трэба. Прэцізіз мamy jednego Бога.

(Глос знад Німана, н-р 28,  
орган Саюза паліяка ў Беларусі)

Пэўна дзяля экуменічных мэтаў цэрквы ў Заходній Беларусі пераўтварылі ў касцёлы, каб католікам лягчы было маліцца ў праваслаўных святынях, а праваслаўнымі

слáўным, каб зразумелі, што браты-католікі не пагарджаюць іх спадчынай. Якое гэта ўсё хрысціянскае і высакароднае! Маём жа аднаго Бога над сабою!

\*\*\*

Polak zatrudniony we włoskiej firmie w Afryce miał pilnować czarnych robotników, aby dobrać i szybko pracowali. Poganieli biedaków niemilosierne, a gdy się buntowali, tliki ich po twarzach. Wyniki były rewelacyjne, Włosi zachwyceni. Wydajność firmy przerastała wszelkie afrykańskie normy. Tylko czarni nie wytrzymali.

(Rzecpospolita, nr 173)

\*\*\*

Jeden z posłów PSL tłumaczył swoją nieobecność podczas obrad tym, że jako członek nowy błądził po Sejmie i nie mógł znaleźć odpowiedniej sali. Jest propozycja, aby w buforze założyć punkt informacyjny, bo tam trafia każdy posł.

(Polityka, nr 31)

\*\*\*

Unia Wolności udala się na emigrację wewnętrzne, odcinając się od jakichkolwiek możliwości współpracy z rządem koalicji postkomunistycznej w Warszawie. Stanowiska ministerialne obsadzone zostały przez prominentnych unitów.

(Wprost, nr 23)

\*\*\*

Łukaszenko to normalny człowiek i wcale nie taki straszny jak pisano o nim zagraniczna prasa.

(Gazeta Wyborcza, nr 175)

\*\*\*

Wybitne zdolności miał nowy polski dyplomata Janusz Łukaszewski. Był on

współtwórcą obszernego raportu na wiedzieńczy temat „spisku nacjonalistów białoruskich pod kierownictwem Włodzimierza Cimoszewicza”. Spiskowcy po obu stronach granicy mieli robić działalność przeciwko niepodległej RP.

(Super Skandale, nr 28)

Прысутнасць Цімашэвіча ва ўрадзе Польшчы абавязае, што беларуская мафія цяпер кіруе гэтаі краінай. Якія мы важныя!

\*\*\*

Мы знайшли адну мову з Віктарам Дзіленкам (пасол Беларусі ў Расеі, расеец на нацыянальнасці). Большасць карабровых прызначаных аблеркаласіц з Віктаром Дзіленкам. Да-рычи, Ельцын прасці не забіраць Дзіленку з пасады пасла, — сказаў прэзідэнт Беларусі Аляксандар Лукашэнка.

(Звязда, н-р 153)

Хто затым з'яўляецца сапраўдным прэзідэнтам Беларусі?

\*\*\*

Polemizując w maju 1942 r. z argumentacją uzasadniającą prawo Polski do ziemi wschodnich brytyjski minister spraw wewnętrznych powiedział: „Ziemie na wschód od linii Curzon są z natury rzeczy sporne, gdyż zamieszkuje je kilka narodów: Polaków, Ukraińców, Białorusinów, Litwinów. Roszczenia do takich terenów my określamy jako imperializm. Na to, by być imperialistą, trzeba rozporządzić siłą i umiejętnością rządzących. Siły nie macie, a umiejętność rządzenia też nie wykazaliście się, bo nie było roku by nie przyjeżdżały do Anglii delegacje Ukraińców lub Białorusinów, skarżąc się na wasze rządy. Imperializm w ogóle nie jest piękną ciechą, ale jeśli nie jest oparty na sile, staje się śmiesznym. Nie

rozporządzając własną siłą chcecie realizować wasze imperialistyczne cele naszą siłą. My, mówiąc szczerze, mamy nasze własne cele imperialistyczne, ale nie na tych terenach.

(Gazeta Wyborcza, nr 179)

\*\*\*

Na plaży w Dojlidach pijana kobieca obrażała policjantów. Wczesniej odsloniła pierś, następnie zdjęła dolną частку garderoby. Policjanci zabrali kobietę do Izby Wytrzeźwień.

(Gazeta Współczesna, nr 144)

Замест дацаніца ахвярнасць жанчыны, „гліны” невядома чаму адкупілі сябе зняваканымі. Німа сапраўдных мужчын у беластоцкай паліцыі!

\*\*\*

Od 1 stycznia 1995 r. w Szwajcarii będzie pobierany podatek VAT od prostytucji. Dotychczas prostytucja traktowana była jako działalność o charakterze terapeutycznym i jako taka nie podlegała VAT.

(Gazeta Współczesna, nr 144)

„Działalność terapeutyczną” — гэта гучыць цалкам прыстойна.

\*\*\*

Najwięcej turystów nad Morzem Śródziemnym przybywa obecnie z byłych republik radzieckich. Szaleństwa Rosjan organizują się tylko do wydawanie pieniędzy. Po tym są oni na ogół bardzo spokojni, grzeczni, powściągliwi i dobrze ubrani. Jeden z rosyjskich biznesmenów stwierdził, że we Francji czy Hiszpanii wszystko jest bardzo tanie.

(Gazeta Współczesna, nr 14)

## ВЕСТКІ З БЕЛАРУСІ

Аблеркаванне ходу реформаў

Па запрашэнню прэзідэнта Беларусь наведаў дырэктар-распарталык Міжнароднага валютнага фонду Мішэль Камдэсю з мэтай аблеркавання на вышыншым узроўні ход эканамічных реформаў і пытання эканамічнай палітыкі, прапанаваныя на програмным заяві прэзідэнта. Госць праве разомы з прэм'єр-міністрам Міхailam Чыгром, старшынёю Вярховай Савета Мечыславам Грыбам і сёлетнічымі пучычамі. Даследаванні датычылі працису фармаванія паучуція нацыянальнай і этнічнай тоесніці.

Bізіт у Москву

Больш за гадзіну працягвалася ў Крамлі сустрэча прэзідэнта Расеі — Барыса Ельцина і Беларусі — Аляксандру Лукашэнку. Прэзідэнт Расеі адзначыў канструктыўны характар сустрэч і паведаміў, што даслугты да момента на пытанні эканомічнай палітыкі, шэршаг проблем у адносінах паміж дзвюма дзяржавамі. Поўнае ўзаемазадуменне, якое дасягнуло на сустрэчы, адзначыў Аляксандар Лукашэнка, які паведаміў, што паміж ім і прэзідэнтам Расеі установіліся нормальныя чалавечы адносіны. У ходзе сустрэчы былі акрэслены трывалыцца міждзяржавных проблем у сферы эканомікі, палітыкі і іншых галінах. Лукашэнко паведаміў таксама, што Ельцын прынёхў запрашэнне ў бліжэйшы час наведаць Менск з афіцыйнымі візітамі, у ходзе якога ён гатоў падпісаць дагавор аб дружбе паміж Расеі і Беларуссю, а таксама пакет з прыкладнай дзесяці міжкурадавымі пагаднінамі. Кранакочы пытанніе аб аўтадыні грашовых сістэм Расеі і Беларусі, Аляксандар Лукашэнка пачвердзіў сваю прыхильнасць да гэтай ідэі.

Карэктывы ў заканадаўства

Прэзідэнт Аляксандар Лукашэнка мае намер звярнуцца ў Вярховы Савет з просьбай аб правядзенні надзвычайнай сесіі. Ён плануе вынесці на неё шэраг працанаў па змяненню дзеячага заканадаўства ў галіне мясцовага самакіравання, кіравання дзяржавнымі прадпрыемствамі і дзяржавай уласнасцю. Надумку прэзідэнта, такія змяненія дазволіць яму прынесьці шэршаг надзвычайніх мер, накіраваных на пераадоленне эканамічнага крызису.

Сустрэча з дыпламатычным корпусам

У Міністэрстве замежных спраў адбылася сустрэча кіраўніка зношэніялітычнага ведомства распарталык Уладзіміра Сянко з прастаўнікамі дыпламатычнага корпуса. У сваім выступленні новы міністр вызначыў наўкрункі дзеянияў міністэрства. У прыватніцце, адным з асноўных, на думку У. Сянко, з'яўляецца стварэнне спрэчных зношэніяў з агульнымі іншымі дзяржавамі.

Растуць цэнзы міса

Услед за павышэннем закупачных цэн на некаторую сельскагаспадарчую працдукцыю наступіла чарга і рознічных. У

Тэлефануюць і не плацяць

Сапраўдным бедствам для сувязі стала несвоесаовая аплаты жыхарям Менскаміжгарднікі міжнародных тэlefonных размов. Даўшы абантам магчымасць працама з дому тэлефанаваць практична ў любы пункт былога Саюза і наставіў галоўныя. Сёння ў спісе даўжнікоў больш за 40 тысяч нядобра сумленых абантатаў, якіх дуўгімі днілізісі да 5 млрд. рублёў. Цяпер, калі абантам на працягу 15 дзён не аплаціць кіртанцы за міжгароднюю ці міжнародную размову, у яго, пасля аўтаматычнага напаміну, будучы адключыць тэлефонную сувязь.

Па-расейску з перакладчыкам

Вярховы Савет суседній Украіне большасцю галасу прыняў рэгламент, які заканадаўча замацоўвае выкарыстанне ў парламенце ўкраінскай і рускай мов. Згодна з гэтым дакументам рабочай мовай з'яўляецца ўкраінскае, але дэпутаты маюць права выступаць і на рускай мове, папярэдзіўшы аб гэтым старшынству і сакратарыят ВС, які павінен забяспечыць пераклад выступлення.

## З МИНУЛАГО ТЫДЕНЬ

Адрыў ад Расеі Украіны і Беларусі — гэта тое ж самае, што пасляваенін падзел Нямеччыны і таксама як той апошні не вытрымаў ён выправадаванія гісторыі, — сказаў Аляксандар Салінскі на тэлевізійным інтар'ю. Былы расейскі дысайдэнт паслядоўна абаране канцепцыю Вялікай Расеі, у састаў якой ўваходзілі з славянскія рэспублікі і Ка-захстан.

Чэшская інфармацыйна агенцтва ЧТК паведаміла, што прэм'єр-міністр Венгрыі Джуля Горн падчас размовы з прэзідэнтам Славакіі Міхалам Ковачам прапасці нацыянальных меншасці пра-бачнін за ўсё крӯды, якія ім учынілі венгры. Гэтае паведамленне выклікала сапраўдную бурю ў венгерскім друкі. Прэс-сакратар венгерскага прэм'єра аўтавынада сапраўдна сенсаційнае.

Прэзідэнт Лех Валенса звярнуўся ў Канстытуцыйны Трыбунал з просьбай сцвердзіць нязадобніцца пастаўніка Сейма да 2 ліпеня 1994 г., «аб спосабе прац паконкі па законе аб рэгістрацыі Канкардата» з Малай Канстытуцыйнай і канстытуційнай палажэннямі. Прэзідэнт мяркую, што пастаўнік Сейма можна палчыць, «адмойным рашэннем адтэрмінаваным у часе, а при нагодзе паставленым у залежнасці ад будучых палітычных зда-рэнняў, таіх хэця ћак вынікі прэзідэнціх выбараў або канстытуцыйнага рэ-ферэндуму».

Прэзідэнт Краёвай камісіі „Салінскія сапраўдніцтвы” на-кіравалаў Канстытуцыйны

## ПРАЗ ТЫДЕНЬ У „ШВЕ”

→ Міра Лукша пра лёс чалавека, які меў свой дом, але не меў дому.

→ Мікалай Панфілюк пра паслядоўнасці ліпенскай сняготы.

→ Янка Целушэцкі пра гісторыю Гарадзенскага княства.

39 паліаку ў Казахстане прыедуць на трохмесячную пабытку ў беластоцкіх сялян, у якіх будуть яны працаўніць за дробную плату, харчаванне і кватэрзу. На думку старшыні Саюза паліякаў у Казахстане, перасяліцца ў Польшчу хацела на 50 тысяч паліякаў.

З 1 верасня на 20 працэнтаў даражэ-юць аўтобусныя і чыгуначныя білеты. Ціперація рост цэн на камунікацыйныя паслугі ПКС і ПКП — гэта ўжо другое і апошнє ў гэтым годзе планаванае павышэнне.

Паміж Беластокам і Варшавай курсіруюць камфартабельныя аўтобусы фірмы „Польскі экспрэс”. Білет у Варшаву каштавае 100 тысяч злотых. Аўтобусы маркі „Вольва” — аснашчаны тулетамі, кандыцынерамі і выгаднымі мякімі крэсламі, а пасажыры дарожаюць гастэсі.

## НА ГАННУ Ў БЕЛЬСКУ...

... Фэст пачаўся а 18 гадзіне, як толькі скончылася вячэрня ў Міхайлаўскай царкве. Тым часам артысты, якія пераехалі з Гайнайу, сілкаваліся ў сталовай Пачатковай школы н-р 3 каўбаскамі і тушанай капустай. У парку зірбаліся людзі, слухалі сіцішанай музыкі з касет. Гарачыня паслабела. Была якраз адпаведная атмасфера для сямейнага адпачынку. Толькі дзеўчыны пачыналі свой звычайны вэршак.

Арганізатары былі задаволены. „Першы раз над беларускай імпрэзай у беларускім парку не вісёліла пагроза даждю”, — звязаў Васіль Ляшчынскі.

Людзей прыйшло вельмі многа. Прыхалі добрыя калекцыі, з Тыневіч, Орлі, Ляўкова, Кобрына. Выступілі мясцовыя: „Васілёчкі” і „Маланка”. І гурт, месца находитніца якога не лёгка называць — „Рэаль”. Іграюць у ім троі браты Кавальскі з Крыўца (адзін цяпер жыве ў Гайнайу, адзін у Беластоку) і яшчэ адзін хлопец з Гайнайу. Калекту, дзякуючы працаўцісці і знаёмству з Генусем Шлеметам (найстарэйшым з братоў, якія стварылі віцебскую „Грамаду”), займае пустое гэтым летам месца па колішніх „Дубінах” і — пазней — „Грамадзе”.

Канцэрт працягваўся пакуль добра не змерклі. Давялося над амфітэатрам уключыцца асвятленне. Людзі ўсё не разыходзіліся. Багата таго вечара пасыпалася воласпакаў у бок сцэны.

Падчас фэсту свае кніжкі падпісвалі „белавежцы”: Віктар Швед, Мікола Гайдук і Янка Целушэцкі. І хая ў наш час кніжка — яшчэ беларуская — не карыстаецца вялікай папулярнасцю, то Віктар Швед прадаў усе да аднаго пасобнікі сваёй „Вясёлкі”.

ак

## БЕЛЬСКІЯ ІКОНЫ

Пры Бельскай царкве св. Міхailа дзейнічае з 1983 г. школа іканапісу, якую вядзе а. Лявонцій Тафілюк. Айцец Лявонцій арганізаў іканаграфічныя лагеры для моладзі, у якіх удзельнічала больш за 100 дзяцей. Вядлі гэтыя лагеры спецыялісты з Фінляндіі і Рәсей. У маі 1991 г. школа атрымала ранг царкоўнага вучылішча. Цяпер у ёй пісанікі ікон вучыцца 21 вучан. Працы найлепшых маладых мастакоў паказваюцца цяпер на выставаў у музеі ў Бельскай ратушы. Выставка карыстаецца вялікім зацікаўленнем: ад 5 чэрвеня да палавы ліпеня наведалае ўжо 2800 гледачоў, калі праз цэлы мінулы год у музеі пабывала толькі 5500 наведальнікаў.

АНДРЭЙ ГАЎРЫЛЮК

## АДКУЛЬ НАЗВА ВЁСКІ КЛЕНІКІ?

Вёска Кленікі размяшчаецца на старожытным шляху з Нарвы ў Бельск-Падляшскі. Абшар сёняшніх Кленікі аколіц, яшчэ не абыжты, знаходзіцца калісць у пушчы. Паводле легенд, у XIII стагоддзі затрымалася тут групка манаҳаў, якія ўцікнулі перад нашэццем татараў пасля спусташэння захопнікамі Кіева і Пячэрскага манастыра пад Кіевам. На неўлікім узгорку, які знаходзіцца непадалёк сягонняшній царкви, манаҳі пабудавалі для сябе келі. Мабыць, ад слова *келля* ўзнікла назва Кленікі, змененая з часам на *Кленікі*.

У старадаўніх рукапісных дакументах можна сустракь наступныя назвы гэтай вёсکі: *Клейнікі*, *Кленікі*, *Кленікі* і другую назыву:

З трэсцю артыкулу засадничо згадзам сі, за jednym małym wyjątkiem. To nie grupa radnych popierających Pana Sołyszkę zrywa sesje, tylko grupa „starego” wójta Pana Mikołaja Bortniczuka, który też wraz ze swoimi doradcami wymyślił ten sposób dalszego utrzymywania się przy władzy i jak na razie okazuje się on skuteczny. Pan Sołyszko tylko do nich dołączył się, ponieważ reprezentuje swój interes.

Z poważaniem:

Przewodnicząca  
KZ POiW NSZZ „Solidarność”  
Grażyna Jaszczuk

## Успамін аб бортніцтве

Хобі Ежы Карнева з Беластока па професіі інжынера механіка (але ён у сваій спецыяльнасці ўжо здаўна не працуе!), з'яўляецца мастактва. Ён у свабодны час ахвотна бярэ ў руку пэндзаль і малюе карціны. А таму, што іншым ягоным вялікім захапленнем з'яўляецца бортніцтва, тады і шмат палотнай прысвячае мастак-любіцель гэтай тэмэ.

У жніўні г.г. у памяшканні Прывадзенічага музея БНП у Белавежы была наладжана выстаўка пра бортніцтве з 23 алейных палотнаў. Ежы Карнева паказаў на іх штодзённую працу бортніка, бортніцкія прылады, „памочнікі” даўняга пчаляра — мядзведзя. На некалькіх палотнах бачымі славутага Сцяпана Паленіка з Гайнайу, які з сёняшніягі пчаляра ператварыўся на карцінах у бортніка. Зрэшты, Е. Карнева супрацоўнічаў з С. Паленікам пра аднаўленне прыладаў і ўстанаўленне бортніцкіх звычаяў. Здымай ён нават аб гэтым фільм у тэхніцы відэозапісу. А зраза мастак рыхтуе альбом пра бортніцтве. Думае таксама аб стварэнні новага цыкла палотнаў на тую ж тэму.

Выстаўка ў Белавежы карысталася вялікім поспехам сярод наведальнікаў. Таксама і ў замежнікаў, з думкамі аб якіх нават надпісы на карцінах былі змешчаны на англійскай мове. Госці музея маглі атрымаць лістоўку аб выстаўцы.

ПЁТР БАЙКО

## ШТО З ЧАЛАВЕКАМ?

Нядзяўна я ехала аўтобусам у Беласток. Пасажыры расказвалі, што надечы ў Семяноўскім вадасховішчы ўтапілінейкі рэдактар, і не сам ён быў на лодцы, а з калегамі. Калегі быццам сказаў, каб не плыў у адно месца, а ён іх не слухаў, як спецыяльна, і ўтапіўся. Я чула рагей, што нейкі вядомы журналіст недзе пратапаў, знік людзям з вачы па нейкіх прычынах, і падумала, што, можа, гэта ён. Вось сёня, у такую жаркую ноч, я не могу спаць, і ўсё думамо пра таго чалавека. Чужыя людзі пераймаюцца яго справамі. Можа, ён сапраўды проста ўтапіўся, уцёк ад проблемай, ад сумлення. А быў жа чалавек так папрайдзе някепак, бо ў каго ж зусім паганая душа? Можа, і таму ўтапіўся, што душа ў яго ўсё ж засталася добра, хая брыды каму нарабіў?.. Калі ўжо не мог вытрымаваць жыцця, то ці не мог спрабаваць прарабаць яму і людзям? І іншыя ж маглі яму прарабаць, дараўваць правыны. Былі ж, пэўна, у чалавека маці, жонка, дзеці?.. Мы тады ехалі ў аўтобусе, практычна пра гэтага чужога нам чалавека нічога не ведалі, а турбаваліся, а што думашь пра яго блізкіх? Калі чалавек яшчэ жывы, усё ў жыцці змяніць можна!

ІДА

## АНДРЭЙ ГАЎРЫЛЮК

**Зыгмунтова** (паявілася яна ў пісьмовых крыніцах ад 1560, 1576, 1602 і 1661—1664 гадоў). Замена старых назваў населеных пунктіў другімі назвамі, новымі, на тэртыторыі ўсходняй часткі Беластоцкага ваяводства — гэта з'ява не новая.

**Клейнікі** — радавая назва ад асабовай *Клейнік*. Паводле рукапісаў ад 1746 года, жыў тут Трафім Клейнік. Адкуль магло ўзяцца свой пачатак прозвішча Клейнік? Мабыць, ад старабеларускага слова *клейно*, (старапольскае *клеймо*), якое азначаў апазнавальныя бортныя пчалярніцы ці пасечны знак на дрэвах з борцю. Даўняя назва Зыгмунтова была называй мемарыяльнай у гонар караля Зыгмунта Аўгуста (1548—1572). Ён надзяліў Кленіцкую царкву, між іншым, дзвіномі валокамі зямлі 16 сакавіка 1568 года.

## ЯНКА ЛЯЎКОЎСКІ

У ёй сустракаўца, з якіх ён рабіў сваі прымітывныя вастры і да стрэлай, нажы да скрабачкі. Да вайны гэтую крайду давалі саматужным спосабам. Цяпер на выручку прыйшла тэхніка. Апрача кар'ера ёсьць прадпрыемства пра апрацоўкі крэйды. Гэтая сырэвіна патрэбная ў многіх галінах прамысловасці.

У 1799 годзе Мельнік меў 141 дом і налічваў 822 жыхары. У 1831 годзе тут шалада эпідэмія халеры, ад якой памерла многа людзей. У 1921 годзе яшчэ як горад налічваў Мельнік 184 дамы і 1 091 жахара, а ў 1931 годзе — 1 389 жыхароў. У 1934 годзе ён стаў гарадскім правы.

У той час мясцовасць мела характар вялікага курортнага асяродка. У апошнюю вайну ўцалелі ўсяго некалькі будынкі. У Мельніцкай акурузе былі спасыфікаваны вёскі Сутна (у 1941 годзе), Слохі-Анапольскія, Клекатова. І цяпер на правым беразе Буга часта сустракаюцца савецкія bunkery.

З помнікаў старадаўнісці захаваліся, між іншым, царква Нараджэння Божай Маці (Прачыстай) з 1825 года ды

могільнікаў царкva Божай Маці (Па-кровы) з 1777 года.

У 1976 годзе Мельнік налічваў калі 1000 жыхароў. У 1976—1978 гадах тут здалі ў карыстнанне прыстань і ангар з байдаркамі ды пункт пракату турысцікіх прыладаў, а таксама танцавальную пляцоўку у малюнчай Танапіле ля самага берага Буга. Былі вызначаны надбужанская турыстычныя шляхі для пешых вандравак з Драгічынам у Мельнік уздоўж ракі Буг. Вызначаны таксама месцы для біспечнага купання.

Самым каштоўным багаццем Мельніка з'яўляецца натуральная прыгажосць яго краівід. Тут адкрыты мінеральныя воды, якія маюць лячэбныя якасці. Цэлае надбужанскае ўзбярэжжа з часам магло бы ператварыцца ў турыстычную жамчужыню.

## ЯНКА ЦЕЛУШЭЦКІ

21.08.1994 *Niba* 3

## Даўным-даўно ў Мельніку

Працяг са стар. I

пасля гэтага ўжо не здолеў падніцца на ногі.

Калісці на ўсходнім Мельніцкай пушчы, а цяпер тут жа за Мельнікам, сярод пагоркаў марэнін грады, што пакінуў ледавік, узвышацца славутая гары Ушэсця (204 метры над узроўнем мора). Яна — неад'емная частка гісторыі старожытнай мясціны. Гара Ушэсця адзначаецца не толькі тым, што з яе відышы прасціраецца краінікі на даліну Бугананекальскіх дзесяткаў кіламетраў на ўсход, поўдзень і захад, але таксама і гэтым, што яе адноны вельмі крутыя, парослы лесам ды цеплалюбнымі былинамі падобнымі ды тых, што растуць на пабярэжжах Чорнага мора. Цяпер гары з'яўляюцца паведнікамі Польшчы з іншых краін. У 1580 годзе ў Мельніку было 252 дамы, а ў 1616 годзе — яшчэ два млыны ды валаш. Але ў 1655 годзе горад быў датла знішчаны шведскім „патопам” і

## РАЗВІТАННЕ З МІФАМ АБ ТАЛЕРАНТНАСЦІ БЕЛАРУСАЙ

(працяг; пачатак у 30 н-ры)

### 6. Талерантнасць у нашыя часы

На заканчэнне зазірнем і ў нашу гісторычную эпоху, у канец ХХ стагоддзя. Можа славутая талерантнасць стала рысай беларусаў зусім нядайна?

Сапраўды, сёняна на нашай тэрыторыі знешне не відаць нікіх нацыянальных канфліктаў, як, напрыклад, на Каўказе ці дзе-небудзь у Сербії. Усё ціха, усё „прыстойненка“. Усе гавораць па-расейску (за выключэннем асобных мясцін, дзе дамінуепольская). Усе галасуюць — узгадаем рэферэндум 1990 года — за Саюз ССР, ці, як вынік палітыкі кабінета сп. Кебіча за СНД і ўваходжанне „в едзіную рублёвую зону“, усё больш гучыць галасоў заяднанні з Расеяй, маўляў, „мы не прожывім без России“. А, між іншым, тая ж Расея з намі жыць сумесна на не вельмі імкненца, пра што сведчыць бясконцыя непараузменні пры аб'яднанні нашых грашовых сістэм ці нахабных паводзін расейскага юрады пры штучным утворэнні нафтавай праблемы, што адбывалася зусім нядайна. У той жа час амаль усё былыя рэспублікі СССР ідуць сваім шляхамі і робяць сваю будучыню не зважаючы на „старэшага брата“.

Дык, што ж гэта за народ — беларусы? Чаму іх урад так імкненца пазбавіцца дзяржаўнай незалежнасці? Ды не толькі юрад, працяскія настроі ёсьць і ў нашых камуністах (у адзінстве, скажем, ад грузінскіх) і, нават, у большай частцы насельніцтва.

Можа такое становішча і завецца беларускай талерантнасцю? Дык жа не! Нікая гэта не цярпімасць беларускай нацыі да другіх нацый. Гэта завецца нацыянальным ніглізмам, пагардай да сваёй нацыі, мовы і гісторыі. Вось такія рысы сапраўды адлюстроўваюць сутнасць сучаснага беларускага грамадзяніна. Пад прыкрыццем выдуманай талерантнасці хаваеца нікчэмнасці і душэўная пустэчка, жабрацкая пісікалогія і палітычны сервілізм. У рэшце рэшт, беларуская нацыя ў большасці сваіх носьбітаў, па-сугнутасці, стала нялоўнавартасцю. Вядома, гэта вынік больш як 70-гадовага панавання камуністычнай ідэалогіі, у выніку чаго з беларусаў выхаваліся рабы, манкуты, і якім бы ў насмешку прывесілі ярлык „талерантнага народа“.

Гаварыць жа аб талерантнасці выпадае, перш за ўсё, толькі з пісікалагічнага боку ці этычнага. Хутчэй за ўсё — яна харктастыка пэўнага чалавека, а ў больш агульным сэнсе харктастыка ступені развіцця грамадства. Чым больш высокі ўзровень цывілізаціі грамадства, тым больш уласцівай яму цярпімасць да іншадумцаў, імкненне да единасці і любові сярод людзей. А такія катэгорыі харктастыкі большасць развітых краін Еўропы і Амерыкі. Менш за ўсё традыцыі талерантнасці ўласцівы посткамуністычным краінам, у тым ліку і Беларусі.

Закончу на больш аптымістычнай ноце. Калі мы ўсё ж гаворим аб талерантнасці ў Беларусі, то гэта значыць, што традыцыі Вялікага княства Літоўскага, як єўрапейскай дзяржавы, жывуць і нам застаецца, як гэта было раней у мінулым, увайсці ў Еўропу. Яна нас прыме.

АНАТОЛЬ АСТАПЕНКА,  
Менск

## З ДЗЁННІКАЎ С. ЯНОВІЧА

1990 - 05 - 30

Ад 23-га да 28-га — у Менску, запрошаны на Свята славянскай пісьменнасці і культуры (з Барскім і Петрущуком). Перш за ўсё, ясна, дзеля перамовы я з Пазняком і іншымі з БНФ... Не вельмі яны мелі час для мяне, але, усё-такі, пагаварылі мы даволі грунтоўна ўжо ў першы дзень (увечары, у т. зв. чырвоным касцёле, пасля іхнай дэпутацкай нарады). Галоўнае — эканамічныя сувязі (гандаль) і акцыя „Дзеці Чарнобыля“. Рыхтуюць дэкларацыю незалежнасці Беларусі. Польшчу ліцаў больш не бяспечнай, чым іншыя (цывілізацыйна слабейшая). Перспектывы Беларусі — у кааліцыі з Украінай, Літвай, Эстоніяй. Беласточчыну трэба вязаць з Гарадзеншчынай; лёг польскіх беларусаў залежыць ад лёсу савецкіх (сінхрон).

Выд. „Мастацкая літаратура“, Андраюк: моя кнішка запланавана на '91. Пасля Гайдука, Петручука...

У чацвер, 24-га, востра выступіў на Радзе Таварыства беларускай мовы (надакуцьчылі гуляць у дыпламата). Добры гаварылі Каўко, Белакоз, Шматай; Глэбіч нудзіць і наракае. Барскі ж выхопліваў слабыя месцы ў майманагу. Трохі напішуць пра гэта ў „Нашым слове“?

Увечары — з Трыгубовіч — па падзенні Менскай Рады БНФ (быў і Пазняк). Расказаў ім, м. ін. і пра БДА. Запушчаная мастацкая майстэрня ў былы бажніцы, недзе блізка пр. Машэрава...

Шэрасці і беднасць, неахайнасць.

Пятніца, 25-га. Бібліятэка ім. Купалы. Вернісаж трэпіціх Марачкіна (Скарныя). Са Слаўкам і яго сябрам, Скутніцкім; адпукалі мнене, будучы праездам з Вільні. Меў я добрае выступленне, а для публікі проста сенса-

цынае (з Беластоком ж!). Нехта пла-каў, і я мала не з ім... Хораша па-знаё-місця з Разанавым, з Бембелем. Вечар — у майстэрні Марачкіна (— Маці Божая Ахвяраў Чарнобыля). Ад гэтага дня мой сын у беларускім руху!

Субота, 26-га. Працяг маіх уцёкаў ад афіцыйных імпрэзаў. З Галькевічам. Прагноз палітычнай становішчы. Трохі так, як учора ў Марачкіна, (— Беларусь асуджана на беларускіх самой логікай падзеі!).

Нядзеля, 27-га. Вязынка. Славянскі фест. Чытаў „Малітву да беларускага слова“. Абстуцілі БНФаўцы (прадавалі выданні). Рагойши, Каўка, Каханоўскі, Ермалович, Мірачыцкі, Чамярыцкі; Белаказовіч і Кандруковіч з Варшавы (чарка на траве). Хаос размоваў. Потым — пару слоў з Зүчэнкам, Глэбічам, Законікавым, Паўлавым... У галопе арганізацыйнага сплеху.

На банкете ў „Юблейнай“ (глыток шампанскага з мітрапалітам; мой — за Беларускую праваслаўную царкву). Канвеер размовак — з Бэрдам, з Белаказовічам, з Фядосікам, з Рагойшамі, з Куляшовай, з Мальдзісам... Прычапаўся Емельянаў; арганізоўвае Беларускую нацыяналь-дэмакратичную партыю. І зпраз жа — Бутэвіч з ЦК КПБ. Гэты не пакінуў мяне амаль да канца, абрацаўшы ідэалагічна. — Камунізм — так, скрыўленні яго — не ён яшчэ на этапе польскага '80).

Не відаць — Быкова, Брыля, Панчанкі... Што гэта?

Пазваніў Лілі: у Юркі Семянякі — рак жывата!

Панядзелак, 28-га. Перамовы ў „Радзіме“ (— з Барскім, з Петручуком). Я: — Эканамічнае зона Бабруйскі; — „Дзеці Чарнобыля“; — Консульства БССР у Беластоку; — Сустрэча беларусаў сябе ў Белавежы; — Беларуское TV з радыусам на Беласточчыну; — Помач

для нас кніжкамі; — Экспазіцыя работ Лёніка.

Падвечар — інтэрв'ю для „Голосу Радзімы“ (Чаркасава).

У „Юблейнай“ з'явіўся Дынглі, толькі што з Лондана. Недзе ёсць і Сяднёў, ужо ад паўмесяца.

Каля 23-ай — у Беласток. На вакзал прыйшоў — да мяне Дынглі! (Барскі раптам застаўся яшчэ на два дні). Быў Яканюк, намеснік дырэктара TV.

— Саветы заўсёды цікавіцца намі тады, калі Польшча выслігваеца ім з руку.

(працяг будзе)

Тлумачэнні:

— Андраюк — Серафім Андраюк, тадышні галоўны рэдактар і дырэктар „Мастацкой літаратуры“ у Мінску, родам з Грэдалёў, што калія Бельска;

— Каўка, Белакоз, Шматай — дзе-значы беларускага адраджэння, па прафесіі: дыпламат, настаўнік, інжынер;

— „Наша слова“ — новы беларускі часопіс, орган Таварыства беларускай мовы ў Мінску;

— Трыгубовіч — Валянціна Трыгубовіч, публіцыст і мастацтвазнаўца, загадчык сектара замежных спраў Беларускага народнага фронту „Адраджэнне“;

— Марачкіна — Аляксей Марачкін, выдатны мастак, адзін з герольдаў беларускага адраджэння;

— Слаўкам — Слаўка Яновіч, сын аўтара;

— Алег Бембель, Але́сь Радзанаў — выдатныя паэты сярэдняга пакалення, наватары вершаскладання;

— Томас Бэрд — амерыканскі беларусіст;

— Джым Дынглі — ангельскі беларусіст;

— Лілі — Ліля, жонка нябожыцы Юркі Семянякі, вядомага кампазітара Беларусі.

## ЧЫЧЫЯЛІНА МОЖА СУДЗІЦЬ ПАЦА!

Уладзімір Пац паказаў сябре як добры аналітік беларускай палітычнай сцэны. Ягонія карэспандэнцыі з Менска ў пятніце праграме Польскага радыё, раней у „Gazecie Wyborczej“ ды апошнім часам у „Życiu Warszawy“ цікавыя, змястоўныя і кампетэнтныя. Што Пац дасканалы арыентуецца ў закуцісях улады ў Менску, мелі нагоду пераканацца і чытачы „Нівы“.

Але адходы ад добра відомай, распрацаванай тэмамі бываюць рыхы-коўныя. Як у артыкуле „Беларусь выбрала прэзідэнта“ („Ніва“ ад 7.08.94), які канчаецца можа і эфектным, але непраўдзівым сцвярджэннем: „Італьянцы выбрали ў парламент прастытуту Чычыялін“.

Выбар парназоркі ў італьянскі парламент 6 гаду тому стаў сапраўднай сенсацыяй, якую падхапіла прэсса бадай ва ўсім свеце. Але на гэтым сенсацыі і скончылася. Дэпутат Йона Шталер — таёс сапраўднае прозвішча Чычыяліны, па паходжанні венгеркі — вяла сябе прыстойна, на пасяджэнні прыходзіла ў спадніцах за калена і ў жакетах, якія дакладна хавалі ўсе яе прывабнасці. Штосьці там часамі гаварыла пра перавагу хакання над вайной і нават заснавала партыю, сябры якой называлі сябе рэспубліканцамі. Вось такая сабе гісторыя.

Для некаторых людзей розніцы паміж акцёркай парнафільмам і прастытутай няма. Але юрысты могуць яе даказаць кожнаму. Цаной такай наўку могуць быць мільёны, у любой валіце. Што за слова прастытутика можна пакрыўдзіцца, няхай доказам будзе мінулагодні судовы працэс Анастазіі П. супраць тадышняго маршала Сейма Веслава Хшаноўскага.

На Валодзіна шчасце, адзінам вядо-

мым мне месцам у Італіі, дзе чытаю „Ніву“, з'яўляюцаца ў Італіі адпазытныя з'яўлінні. Сонца, хвала табе за ласку, дорынкя якой

Хвала табе, хвіліна, што ўзнікла ты і знайшла ў сабе месца для зорак і драбніц. І табе, ціш, хвала, што цябе згледзеў Бог.

## Скажы, варожка

Не ведаю, дзе б'е гусцейшы гром, дзе стогне жаласней віхура — у небе ці ў майі сэрцы?

Не ведаю.

Скажы, варожка, хоць паўшэптам...

Ты ж прачтала столькі кніг складаных чалавечых лёсай...

Скажы.

Скажы, як пагасіць плякучы жар, і як здабыць іскру надзеі, світанак як сустрэць барвовы, смяцца як, гуляць і плацакац як?

## Зачацце

У папірусе Цішы доўгай, як вечнасць, набрыньяе Мова. Хвалі слоў б'юць у свае берагі, кроплі становіща пльянину, пльны разбіваеца ў віры парываў...

Абруч лопае. Пойніца пенай форма Майстра. На адтальным полі пад скібай дасыяе зачацце.

## СЦЯПАНА БУХ

## Сумленне Народу

Як тут жыць без пісання. Сумленне Народу ўсё жыццё пісаў. Было ў тым якоесці прызванне. Найважнейшае аднак — услед за пісаннем ішоў талент і адчуванне грамадской місії. Сумленне Народу стварыў свой стыль. Часта паўтараў Маладому Непісменнаму Пакаленію, што пісаць траба мала, але густа. Тэкст датуль трэба ціснучы, — казаў ім, — пакуль не застанецца ў ім ні кропелькі вады. Слухалі гэтага тыя Маладыя Непісменныя, раты развязыўши. Праўда, Маладыя Непісменныя трошку ўжо самі падчуяліся пісаць, але глядзелі ў Сумленне Народу ды слухалі яго, нібы Збаўца Свайго Пакаленія. Некаторых з іх бывала, між сабою казалі, што іхнє пакаленне само сябе праявіла, а Сумленне ўсяго прымазаўша да іх. Гаварылі так, як прынцып, паг'янаму. У рэдкія моманты поцвердзілі, што думак такіх не выносіц, а Сумленне Народу не пярэчыў, што ён і ёсць Збаўца Іхнага Непісменнага Пакаленія.

Стыль Сумлення Народу зразу быў адметным. Аддавалася ў ім перавага картоткай і, скажам адразу, з'едлівай форме. Вонкавым прайвам, наўясцю гэтай адметнасці былі ўлюблёныя слова і выразы, якія з'яўляліся ў ягоных творах на прасцягую ўсёй творчасці. „Украпівель плот”, „запушчана плембіства”, „защуканая мужыкасць”, „непісменнае хам’ё”, „пашуканая сабе фраера”, „сучыща на кароткіх ножках плебея”, „пасучыща ў свет за іншым хабалём”, „два мяшкі бульбы ў ванні”... Знаўцы і аматары творчасці Сумлення на ляту пазнавалі тут руку мастара.

Як кожны пісьменнік, Сумленне Народу вёў сумленна дзённік, дзе пісаў сваю гісторыю ды гісторыю Збаўленія Непісменнага Пакаленія — Сумленне, цалкам слушна, не спадзяваўся, што Непісменныя здолеюць пакінуць па сабе трывалы ў літаратуры след. Маладым спачатку быў да спадобы гэта ўважлівасць майстрада іх. Памалюсеньку, аднак, стала відавочным, што з іхнім майстрам дзесяцца штосьці не так. Пайшло менавіта пра тыя дзённікі, якія разгуляяна

публіковаліся ў „Гонях” — літаратурна-мастацкім часопісе Збаўленага Непісменнага Пакаленія, часопісе наскроў артадаксальнym. Нават Непісменнаму Пакаленію стала ясным, што Сумленне Народу адвольна падбірае факты ды яшчэ больш адвольна інтэрпрэтус іх. Нешта трэба было зрабіць — майстра іхні „фіксаваў”. Найбольш геніяльнай развязкай, якім крюкуюць цяпер даследчыкі жыцця і творчасці Сумлення Народу, была думка аднаго з Маладых Непісменных, каб Сумленню паставіць пры жыцці помінк. Была яна адобрана рэшткай Непісменных, але, на жаль, да ажыццяўлення задумы не дайшло...

У першай палове дзесяцінных з'явіўся такі творы Сумлення Народу, як: „Дурныя гульні Антона з катом і сабакаю”, „Неразбрыкія пра Алега” ды класічны ўжо твор „Сакрэтная скільнасць Колі да малпау”. Наибольш звонкім рэхам у грамадскасці прагучаў якраз гэты апошні твор. Настальгічная медытация пра пагрозу цывілізацыі схілу XX стагоддзя мяжуе ў ім з натуралісцкім апісаннем сцэн, якім крыйтыкі зразу закінулы былі парнаграфію, заафілю ды абразу маральнасці Маладога Непісменнага Пакаленія. Паколькі ў выпадку „Дурных гульні Антона з катом і сабакаю” і „Неразбрыкія пра Алега” асацыяты з рэальнымі персанажамі былі даволі далёкімі, то ў „Сакрэтной скільнасці Колі да малпау” сумненняў ніякі не было. Сумленне Народу лаяўся ў творы на Маладое Непісменнае Пакаленіе, якое, як лічаць сёня крытыкі, не апраўдаў твой ролі, якую Сумленне нарыхтаваў Непісменным у сваім плане агульнага збаўлення.

Даследчыкі неахвотна згадваюць яшчэ адно здарэнне. Антон, Алег і Коля — Маладыя Непісменныя, герой трах згаданых тут твораў, — папіўшы сабе добра, задумалі былі наведаць Сумленне Народу ў хаце ды зрабіць там рашучую над ім расправу. Але тут здарылася нешта цалкам незразумелася. Дзверы адчыніла ім нейкая неядомая асoba: „Чего вам здесь надо?”

Усякі след па Сумленні ў Вялікім Горадзе прастыў.



## ПЯТРО ЛАМАН

\* \* \*

У сонным бары  
Ззюлю кубае.  
Жыццё дагарыць,  
Як дзень дагарас.  
Сатканая борам  
І нёманскай плынню  
Журлівая песня  
Ях хвала нахлыне.  
Імгненне і вечнасць,  
Мой кут і бясконцаць  
Яднае з сабой  
Вечаровае сонца.  
І мудрасць, і яснасць  
У росным змяркнані.  
І нікнучь турботы,  
Як перад скананнем.  
Журба з дабрынёю  
Напеў спарадзілі,  
На роднай зямлі  
Туту па радзіме.  
І раптам, як выху  
Не песня — асколак.  
Заводзяць свой мелас  
Кентары на колах.  
Падступны сусвет  
У дурмане згрызоты,  
Ці варты ён нават  
Адной твае ноты?  
І зоры туман  
Акры лугавіны...  
Матуля-рака,  
Даруй мне правіны.

## ПІМЕН ПАНЧАНКА

## БЕЛАРУСКІЯ НАСТАЎНІЦЫ

Што з вамі сталася,  
Што з вамі станецца?  
Можа, цяпер вы пакрыўджана

плачача,

Беларускія мовы настаўніцы,  
Беларускай літаратуры выкладчыцы?

Вашай лагоднаю ласкаю атулены,  
Пра Беларус мы чытаць былі рады.  
Мы вам верылі больш, чым матулям,  
Хоць і матуля казалі нам праўду.

Як вы спявалі „Ой рэчанька,  
рэчанька...”  
Ваш голас у сэрцах — сардэчны,  
не гучны...  
Гэта пазней нашу мову скалечылі,  
І пакаленні ад мовы адлучаны...

Як небазор  
без зору —  
проста... неба,  
і не лынаць без веі  
зімаві.,..  
так без хаканія Вашага  
знямо.,..  
астыну-знепрытомню—скамянею.

## ГАЛІНА РАШЧЫНСКАЯ

## КОЛЕРЫ КАХАННЯ...

Прывабіць чым пагляд Каханага  
гадала...  
Дарунак Ваш, мой сябар, у куфэрку  
адшкуала —  
тых завушніц бурштын  
з мелодыі жоўтых промняў...  
І дрогкі напамін, і...  
сцежка...  
да  
далоняў.

\* \* \*

У ветру пазычаю зеляніны,  
Аромаў прываротных  
колер дзіўны.  
Напой збіраю з хмелю, дурнап'яну,  
Ды начаквает шчодра  
прыпраўляю...  
зяленишчыцай была мая бабуля,  
рэцэпт для зелялі мне  
яна шапнула...  
І назва ў адвару „Пой—прычарнік” —  
вачэй маіх усплеск  
чароўна-чорна-чорны.

\* \* \*

Адзіната аметыставага вечара  
Вэлюмам ападвае на плечы мне,  
На павеках фіялетам адасвачвае  
Слёз крышталных полых трапечыя,  
Ветру далоніямі непрывечымі  
Валасы мае пераразбэшчвае...  
Вы не бачыце, не чуеце —  
нястрэчаны (?) —  
Вечар ў Вас мяне ізноў  
перааспрачвае...

\* \* \*

Сёння мне сябе  
не сачынць,  
колер-аздобаў — не шукаць, —  
зоры Вашага  
пяшчотаю—блакітам  
я асветлена, агета—апавіта.

\* \* \*

Час якога Ліцэй быў узнагароджаны ведамасным і рэгіянальным медалямі. 20 верасня віцэ-міністр асветы генерал З. Гушча ўзнагароджвае Ліцэй „Медалім Камісіі нацыянальной адкладкы”, а куратар асветы Э. Крынскі упрыгожвае сцяг школы ганаровай адзнакай „Заслужаны Беласточчыні”.

Ад моманту падзелу на пачатковую школу і ліцэй, гэта значыцца ад 1965 года, Пачатковая школа н-р 3, таксама з беларускай мовай наўчання, разрастасцца. Ад 200 вучняў у 1966 годзе да 500 у 1980 і калія 1000 у 1989 годзе. Высокі ўзровень наўчання ў гэтай школе, а таксама пераможцы гэтыя вучняў у предметных конкурсах прыносяць Пачатковай школе н-р 3 славу і папулярнасць. Яназўліеца таксама базай для ліцэя. Пераможцы предметных конкурсаў з гэтай школы становіцца часта алімпіядамі ў ліцэі. Абедзве школы змяшчаюць адным будынку, які пачынае быць цесным.

У наўчальным годзе 1983/84 пачынаецца пабудова 9 класных аудзелаў на патрыя Пачатковай школы н-р 3, а 1 верасня 1985 года здаецца юрыстанская новы будынак. Умовы працы палепшыліся, але ці на дойга?

У пачатку дзесяцінных гадоў у дзвюх школах вучніца амаль 1,5 тысячи младзі. Пачатковая школа працуе на дзве змены, 2,2 — так званы паказчыкі змен-насці — сведчыць аб tym, што гэта са-мыя дрэсныя ўмовы працы ў горадзе. Ізоў, дзякуючы ахвярнасці баськоў і на-стайнай абедзвюх школ, у 1986 годзе прымаеца рашэнне аб пабудове гімнастычнай залы.

Пачатковая школа н-р 3 Агульнааду-кацыйны ліцэй імя Б. Тарашкевіча ў Бельску-Падлішкім з'яўляюца цэнтрам беларускасці так для грамадства, як і для наведаючых іх гасцей. Прыйджаючы ў Бельск, сюды накіроўваюцца журнасты. Дасягненнямі школы, а таксама я спэцифікай цікавіцца рэдакцыі многіх цэнтральных і рэгіянальных газет і часопісаў. Найчасцей аб школе пішуць „Ніва”, „Газета Вспулчэсна” паведамляючы абы выніках алімпіяд і конкурсаў, адзначаючы юбілеі і перамогі Ліцэя. Прыйкладам няхай будзе вельмі красомуны факт. У абелішчаным у 1988 годзе рэдакцыйні „Газеты Вспулчэснай” конкурс „Школа мар” Ліцэй ў ацэнцы выхаванкаў і бацькоў апынуўся сярод найлепшых. Аб школе пісалі „Матыў”, „Трыбуна людю”, „Штандар младых”, „На пшэлай”, „Асвета і выхаванне”, люблінскія газеты „Камэн”, украінскае „Наша слово”, „Кур'ер падліскі” і „Ра-зам”, якое ў 25 нумары за 1984 год напісала: „Ліцэй на правыні. Суровы дысцыпліна, вострыя патрабаванні, але і высокі ўзровень наўчання, а ў рэзультате — многія выпускнікі прыняты ў вышэйшыя наўчальныя установы. Можа і варта правесці чатыры гады ў такім „ма-насты”?”

(заканчэнне будзе)

Апрацавала  
Дырэктар ліцэя  
ЗІНАІДА НАВІЦКАЯ

## ЛЕТАПІС БЕЛЬСКАГА ЛІЦЭЯ

Працяг са стар. I

паходзі з беларускага сялянскага ася-роддзя Віленшчыны, быў арганізатаром і правадыром Беларускай рабоча-сялян-скай грамады. У пачатку II Рэчы Паспалітай быў паслом у Сейм і адначасова змагаром за справы беларускай меншасці ў Польшчы. Б. Тарашкевіч — аўтар першай граматыкі беларускай мовы, перакладчык „Пана Тадэуша” А. Міцкевіча на беларускую мову.

У жніўні 1971 года адыхаўшы з пасады дырэктара і перасяляцца ў Беласток Мікола Гайдук, а дырэктарам стае вы-пушнік беларускай філалогіі Вар-шчыскага ўніверсітэта магістъ Алляксей Карпюк.

Сямідзесятага гады прыносяць чарговыя дасягненні ў развіціі школы. Павялічаецца колькасць адукаціі. Ад 1974 года, на працягу трох наступных гадоў ліцэй набірае чатыры адукацыі першых класаў. У школу прыходзіць больш здольнае моладзь, а лік кандыдатаў перавышае колькасць месц.

Бацькоўскі камітэт, вядомы з актыўнасці і глыбокага зацікаўлення спра-вамі школы, у 1973-74 гадах дапамагае грамадскім чынам дабудаваць 3 класныя кабінеты.

28 і 29 верасня 1974 года адбываюцца ў школе I З'езд выпускнікоў. 30 гадз. з дня ўтварэння школы — 1070 выпускнікоў з поўным атэстатам сталасці. 1000-ы атэ-стат сталасці атрымлівае адна з найлеп-

ших выпускніц Таіса Філімонюк. Раствуць дыдактычныя дасягненні. Ліцэй дабіаеца высокіх паказчыкі працы: звыш 90% паказчык наўчання, так званы „прамоўка” — 98—99%. У вышэйшыя установы паступае 50% моладзі. Ліцэй дасягае сярэдні ўзровень у краіне.

У другой палове сямідзесятых гадоў вучні ліцэя пачынаюць дабіаеца дасягненні ў на прадметных алімпійдах. Заняткі ў прадметных гурткіах, у якіх працуе звыш 70% моладзі, поўнае зразуменне і прыхільнасць настаўнікаў прыносіць першыя поспехі.

У 1976—80 гадах у акуратовых спа-борніцтвах прымаў ўдзел 154 вучні, з якіх 17 сталі алімпіядамі цэнтральнага ўзроўню. Асаблівым дасягненнем школы заваявала ў алімпійстве ведаў Польшчы і сучасным свецце. Школа двойчы заваявала першас месца як каманда, а таксама мела 2 лаўрэатаў: Андрэй Рубашэўскі (І м. — 1980 г.) і Міраслаў Дораш (ІІ м. — 1980 г.). Рыхтавала іх мір Тайса Філімонюк.

У канцы сямідзесятых гадоў і на працягу сямідзесятых працаўца ў школу прыходзяць чарговыя яе выпускнікі: Зінаіда Дзямінёк, Вера Сідэвіч, Анна Ткачук, Анатоль Савіцкі і Клаудзія Сліўка — як школьнай сакратар-ма-шыністка.

У верасні 1980 года адбываюцца ў школе важныя падзеі. 17 верасня Бацькоўскі камітэт уручает школе сцяг, а 20 і 21 верасня праходзіць II З'езд выпускнікоў, у

# Зорка

СТАРОНКА ДЛЯ ДІДЗЧЕК

## Дарагая „Зорка”!

Першыя трох тыдні канікул я правяла вельмі цікава і весела. З іншымі дзецьмі з Беласточчыны я была ў лагеры „Зубраня” над возерам Нарач.

Прывіталі нас там не толькі з адкрытымі рукамі, але і з такімі ж сэрцамі і душамі.

У „Зубраня” чакала нас многа цікавага. Хадзілі мы ў кіно, гулялі ў розных маладзёжных ігры, плавалі на лодках і катамаранах па вельмі чыстай водзе возера Нарач, плавалі ў басейне, хадзілі ў глыб лесу і спалі там у палатках. Былі таксама выбары міс „зубраняцкіх” дзяўчыт. З нагоды 50 годавіння вызвалення Беларусі ад фашыстычнага ахвотна прыняла ўдзел у вечарыне і выступала з вершамі і песнямі.

Вельмі часта пасля заходу сонца мы раскладалі вогнішча і навокал сядала моладзь беларуская, руская, латышская, польская і эстонская. Спявалі беларускія песні, якія рэхам разносіліся па ўсім лесе.

Найбольшае ўражанне зрабіла на мене святкаванне Купалля. У гэтую ноч гарэла вельмі высокасе і вялікае вогнішча, у якое кідалі саламянія куклы. Усе танцавалі навокал гэтага кастра і спявалі песню „Купалінка”. Потым хлопцы скакалі цераз агонь, дзяўчыты спляталі вянкі і пускалі іх на воду. Было некалькі шчасліўцаў, якім удалося злавіць гэтыя вяночки! Надышла пара шукана папараць-кветку. Пасля доўгіх пошукоў удалося аднаму з хлопцаў знайсці такую кветку шчасця, шкада толькі, што яна не была сапраўдная.

Усё тое, што мы перажылі і пабачылі, немагчыма апісаць і расказаць! Усё трэба праста самому пабачыць і перажыць.

Мне вельмі хочацца паехаць туды хоць бы яшчэ разок, але не ведаю, ці буду зноў мець магчымасць трапіць над Нарач на такі лагер.

Хачу прасі пасрэдніцтва „Зоркі” падзякаўаць арганізаторам нашага выезду, тым, хто там нас так сардэчна прыняў і нашым апекунам. Дзякуем вам з усяго сэрца!

ДАРОТА ГРЫГАРУК,  
Пачатковая школа ў Дубінах



Юлія Навумчык з бельскай "тройкі" — I месца сярод малодых салістаў на аглядзе беларускай песні.  
Фота М. Ваўранюка

## ЗДАРЭННЕ У ЗАВУЛКУ

Жылося, што казаць, нялёгка, затое кожны дзень абдорваў навіною. Раслі зрубы і новыя падмуркі. Везлі свежыя караваі з толькі-толькі пушчанага хлебазавода, падымаў над дзвірымашыльду новы магазін, праціраў шкляныя вочы кіск — усяму было рада сэрца. Апрача таго, мы ведалі, за нейкія паўгадзіны ходу ад цэнтра ўзніклі радзіма не бачаных даслоў асілкаў: трактары і аўтамабільнага,

Андо што настрой часам псовалі кепскія людзі, высейкі нядайней акупацыі. Не-не дый пачуеш: там крадэж, там рабунак, недастойныя чалавечай годнасці ўчынкі, інакш кажучы, злачынствы.

Раніцай, зусім не падобнай на снежаньскую — снег падаў і раставаў пад ногамі, — яшчэ на прыцемку я выбраўся прайсці, падыхаць паветрам. Нік не канчалася терміновая работа, трэба было прасвяжыць галаву.

Стварышаваць мне адразу падручнікі Дзік, ён яшчэ не дацягваў да года, але выглядаў на дарослага пса.

Я адамкнуў вароты і спыніўся, нічога не бачаць. Ліхтароў не было, вочы не прывыкаюць да перадзолкавай імкі, не свяцілі. Трымаючыся агароджы, намацай нагамі тратуары і завярнуў за вугал. Дзік падбег да мяне ўсуть і мнагазначна цяжкуну. Ён хацеў некуды адбегчы і прасіў прабачэння: пахадзі, маўляй, трохі адзін, мне тут трэба зазірнуць у адзін адрес, з знаёмымі панохцца.

Няхай старое, але перспектыву на новае не прадчуваеца.

Як не сваімі рукамі, павольна распішліў я гузікі. Думалася даволі рызыкоўна: пачну скідаць з рукавоў і накіну гэтаму д'яблу на галаву, ану і забрытаю.

Рантам мой каўнер адпussцілі, той самы голас, але значна памякчэлы, напрасіў:

— Паклічце, калі ласка, свайго сабачку...

## ДОБРЫ ХЛОПЕЦ ДЗІК

Дзік падставіў галаву мне пад руку: гладзь і май пэўнасць, я цябе хуткі даганю. І раставаў у тумановай вільгага.

У баку хлебазавода пасігналіла машына, няйнайчай, прасілася ў двор на загрузку. Значыць, хутка будзе выходзіць начная змена. І я пакіраваўся пад хлебазавод.

На скрыжаванні мяне скапілі ззаду за каўнер.

— Палітончык! — закамандаваў рыпілы голас. — Скідай і — носам да плата. Каб ні руху, ні гуку.

Тут не паспрачаешся! У яго ж, напэўна, ёсьць зборы, дый напарнік, відаць, непадалёку. Але — паліто!

Я азірнуўся. Дзік, наш ражманы і вясёлы шчанік, прыціснуў да пло́та прысадзістага чалавека, паклаўши яму лапы на плечы, рычаў і дабраўся да гарлянкі.

Вельмі хацелася блаславіць між вачай прыпёртага, але нешта стрымала.

— Дзік, сюды!

Калоцячыся, напружаны да апошніх жылкі, сабака паслуҳаў. Чалавек не паспей зрабіць кроку, як зазвычайнымі голасам: Дзік ірвануў яго за сцягнік.

— Каму сказана: сюды? А ты — давай адгэтуль... І дарогу забудзь.

Чалавек пабег у завулак. Мне

Помнікі архітэктуры Беларусі

## КРЭУСКІ ЗАМАК

Велічныя муры Крэўскага замка ўзыўшыца пасярод былога мястэцка, а зараз вёскі Крэва Смаргонская раённа Гродзенскай вобласці.

Калі ў Лідскім замку вежы не выходзілі за абрэсы сцен, то галоўная вежа (Княжацкая) Крэўскага замка, збудаванага на мяжы XIII і XIV стагоддзяў, значна выходзіць за перыметр замковых муроў. Яе памеры 18,6 x 17 метраў. Вежа мела не менш як тры паверхі, сутарэнне — турму і была прыстасавана пад жытло. Пакоі князя знаходзіліся на другім паверсе, дзе вонкі большая і шырэйшая і аздоблены фрэскамі. Сутарэнні, відаць, мелі гатычныя скляпенні, як скляпенні вежаў Лідскага замка.

Сцены Крэўскага замка маюць розную даўжыню, а іх таўшчыны ў аснове каля 3 метраў. Крыху пазней, чым Княжацкую, у паўночна-ўсходнім куце замковага двара ўзвялі яшчэ адну вежу (11 x 10,65 метраў), якая мела не менш чым 4 паверхі. Абедзве вежы і баявая галерэя былі пакрыты чырвонай паўціркульной дахоўкай.

У сярэдзіне XIX стагоддзя вакол замка яшчэ былі бачны рэшткі рова. Да следчыкі адзначалі, што яшчэрына была каля 50 сажняў і ён ніколі не быў глыбокі, бо за паўніяўся вадою з запруды.

Крэўскі замак — сведка шматлікіх гістарычных падзей. Тут, у сутарэннях Княжацкай вежы, быў забіты вялікі князь літоўскі Кейстут, знаходзіўся ў палоне Вітаўт, у жніўні 1385 года ў замку была падпісаная унія паміж Вялікім княствам Літоўскім і Польшчай. Зараз у замку вядуцца значныя археалагічныя даследаванні і распрацоўваецца праект яго кансервациі.

А. ТРУСАЎ

каштавала нямала высілкаў утрымаваць сабаку за нашынік.

— Ціха, дурань! А то бяды набярэшся.

Сапраўдны, з завулка пачуўся стрэл, блісніу імгнены вышут агню. Поўсьць на май сабаку нашылілася, ён падскочыў, каб бегчы наўзядагон.

— Нікуды не пойдзеш, супакойся, — я пачухаў шэрую галаву за вушамі. — Ты хоць і не Рычард, але маеш львінага сэрца. І гэта будзе адзначанаў летапісе нашага дому.

Калаціла нас абодвух больш ад узрушэння і неспадзянкасці, хоць і страху хапіла, не ўтая.

Праходка была сапсанавана, хочаш не хочаш — вяртайся дамоў. Так мы і зрабілі. Прыйшлі і расказалі пра здарэнне: не так для выхвалення, як для навукі — вельмі рана і вельмі позна хадзіць аднаму не выпадае.

Сабака атрымаў дадатковы пакізняльчык, які і час ад часу падымалі на мяне галаву. Нібыта заінтынаваў: нічога не здарылася і не здарыцца, давай толькі гуляць усюды разам.

(працяг  
у наступным нумары)  
МАКСІМ ЛУЖАНІН

**АКСАНА СЕНАТОВІЧ****Смільчак**

Наш Лявон, як той салдат,  
не спужаща нічога:  
ні казы, ні казлянят,  
ні ката старога,  
ні упартага казла,  
ні вароны, ні арла,  
ні авечкі кудлатай,  
ні гадзюкі хвастатай,  
ні дакуцілай мухі,  
ні лупатага рапухі,  
ні раскацістага грому,  
што грукоча і гудзе,  
бо маленкому Лявону  
толькі перши год ідзе.

**Крот-скупердзяй**

Аяй-аяй!  
Крот вялікі скупердзяй:  
сам упоцемку абедаў,  
сам вячраў,  
снедаў сам.  
Аяй-аяй.

Скупердзяева нара  
умышчае шмат дабра.  
І не сорамна яму  
ў цемры есці аднаму?

Можа, з намі —  
вераб'ямі —  
ён падзеліца харчамі.

Ад усмешак стане ўмомант  
эмрок сяячей,  
бо заўсёды есці гуртам  
весялей.

**Мы разбілі шклянку чаю**

— Ты разбіў!  
— Не, ты разбіла!  
— Ты штурхнуў!  
— Ты цюхціяй.  
— А ты нязграба.  
— Баабаб!  
— Ты баабаба!

Вочы слёзкамі ў дзяўчынкі  
наліліся, як хмурынкі,  
просіць літасці,  
спагады:  
— Апялася?  
— А ты рады!

Хлопчык раптам пахмурнеў:

— Ты прабач... Я не хацеў,  
я штурхнуў.  
— А я ўпсціла.  
— Я разбіў.  
— Не, я разбіла.

**Гм???**

Зноў вярнуўся тата позна,  
бо заходзіў да Шпака.  
— Да Шпака заходзіў, тата? —  
запыталася дачка.

— Так, заходзіў, — кажа тата.  
І здзівілася дачка:  
гэта як змясціўся тата  
ў хатцы цеснай у шпака?

**Страх**

Прыўтаўся я:  
— Гаў-гаў,  
будзь здаровы, Янка-дружка, —  
ды сваім вітаннем дужа  
хлапчука я напужаў.

Ты чаму дрыжыш, нябога?  
Я ж не вораг — сябар твой.  
Што ж ты шчанюка малога  
напалаху́ся, герой?

Я бяскрыўдны і ласкавы,  
не аўчарка, не бульдог,  
і таму не разумею  
твой, Іван, перапалох.

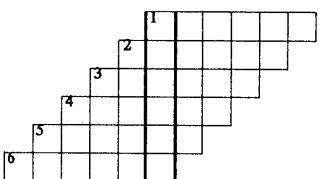
Гаў-гаў-гаў — і ты зблееш,  
напалаху́ся зноў,  
бо яшчэ не разумееш  
ты маіх сабачых слоў.

Два разы я гаўкну —  
значыць,  
што цябе я рады бачыць.  
Гаўкну я разы чатыры —  
ведай: я твой сябар шчыры.  
Гаўкну гучна пяць разоў —  
разумей: прыиду ізноў.  
А калі я ста разоў  
гаўкну ўслед твайм сябрам —  
ведай: гэта я ўжо сам  
напахаўся.

Пераклаў з украінскай  
Ул. Скарынкін

1. белы, пажыўны напітак, 2. папуллярны ў Беларусі клубневая расліна, 3. школыны прадмет, які вучыць пра фізічныя з'явы, 4. свінска пасудзіна, 5. чорна-белая птушка, 6. адтуліна, якая часта прадзіраеца ў адзенні і на якую прыходзіцца накладаць латку.

Вылучаныя літары складуць назгу  
мастактва, да якога заільцаеца м. інш.  
спеў.

**ЛАГАГРЫФ**

Вылучаныя літары складуць назгу  
мастактва, да якога заільцаеца м. інш.  
спеў.

руки — калекі.

Падышлі суслікі да гарнастай,  
павітаўся і кажуць:

— Чаму ты такі лежабока? Давай  
тваю хатку да ладу давядзем.

— Самі нябось два боты — пара,  
— вышчарыўся на суслікаў гарнастай.  
— Адзін упраўляюся.

Зніякавелі суслікі, пачуўшы та-  
кое. Старэйшы тады і кажа малад-  
зейшаму:

— Ат, хочаш, каб было ціха, — не  
чапай ліха.

І пайшлі суслікі далей, а гарна-  
стай ля сваёй хаткі ляжаць за-  
стасці.

Неўзабаве прыйшла восень. Ха-  
лады пачаліся. Прачніцца раніцца  
гарнастай, па целе дрыжкі сква-  
чукць. Вылез з хаткі і бачыць: непа-  
далёк ад яго зайчык новы домік  
себе будзе. Так сякерай размахайся,  
ажно щчепкі ва ўсе бакі ляціць.

**Беларускі народны інструменты****СКРЫПКА**

Скрыпка — струнны смычковы  
інструмент, запазычаны з пра-  
фесійнай музычнай практикі. Вядома ў Беларусі з XVI стагоддзя, у  
наш час распаўсюджана на ўсёй  
тэрыторыі рэспублікі. У нацыянальным музычным інструментарыі скрыпка займае адно з вядучых месцаў і па сваім папуляра-  
насці не ўступае гармоніку і цымбалам.

Гучанне беларускай скрыпкі  
яскравае, галасістае, моцнае, абу-  
моўлены асаблівасцямі народнай  
тэхнікі ігры. У музычным побыце  
выкарыстоўваючы скрыпкі фабричныя і самаробныя. Сярод  
апонішніх набылі вядомасць  
інструменты, зробленыя народнымі  
майстрамі У. Крайко, К. Жу-  
коўскім, В. Шышко.

Скрыпач іграе значную ролю ў  
духовных жыцці беларускай  
вёскі. Ён абавязковы ўдзельнік  
вечарынак, ігрышч, бясед, калян-  
дарных абраадаў (каляндрага, вала-  
чобнага, купальскага), сямейных  
святаў — вяселля, хрэсьбін.  
Скрыпка широка ўжывалася ў ан-  
самбліях з іншымі скрыпкамі або  
гармонікамі, цымбаламі, кларнетам,  
бубнам, вялікім барабанам у  
розных спалучэннях. Зрэдку му-  
зыканты іграюць сола „для сябе”.  
Рэпертуар народных скрыпачаў  
даволі разнастайны і ўключае тра-  
дыцыйныя і сучасныя песні і тан-  
цы, вясельныя маршы, гукавыя-  
ленчыя п'есы „праграмнага” зме-  
сту.

**Н. ЯКАНЮК**



На канікулах у Віцебску.  
Фота М. Лукшы

**Вясёлы куточак**

— Я вельмі занепакоена: мой ма-  
ленькі Віцька зік.

— Супакойцяся, з ім нічога не зда-  
рыцца: яго ўсё вёска ведае!

— Баюся, што сёня яго ніхто не  
пазнае: я яго выкупала...

\*\*\*

Тата, вяртаючыся з ка-  
мандзіроўкі, паслаў дадому тэлег-  
раму: „Сустракайце”. А яе прынеслі  
на другі дзень пасля прыезду.

— Дыў доўга яна ішла! — абу-  
рыцься тата.

— А што ж тут дзіўнага, — умі-  
шаўся ў размову малы Міхаська.

— Ты ехай, а яна ішла, таму і адстала!

\*\*\*

Юрка чытае ў заапарку: „Карміць  
звяроў забаранеца”.

— А як ж яны жывуць?! —  
дзівіцца ён.

\*\*\*

У заапарку хлопцы стаяць калія  
жырафы.

— Ведаеш, — кажа адзін з іх, — я  
не хацеў бы быць жырафай.

— Чаму?

— Ты толькі паглядзі, якай ў яе  
доўгая шыя. Яе ж трэба было б  
доўгата мыць!

\*\*\*

Мірка з Уладзікам прыехаў да ба-  
булі і пайшлі пагуляць у лес. Раптам  
Уладзік убачыў вужаку:

— Мірка, глядзі, тут толькі хвост  
круцицца, а сабакі няма.

\*\*\*

Прыбягае хлопчык у краму і  
прысіць:

— Дайце мне паўкілаграма  
каўбасы, толькі каб сухая не была.

— Чаму? — дзівіцца пра-  
даўшчыца.

— Бо мой тата сказаў, што, калі не  
будзе сухая, дык я малу же сам з'есці.

\*\*\*

Дзве мухі бягучы па лысіне спяча-  
га чалавека.

— Ведаеш, раней тут была сцежка.

\*\*\*

У лесе над рэчкай турыст расклада-  
вогнішча і стаў варыць гуляш на вя-  
чэрку. Але неяк нязграбна павя-  
нуўся, зачапіў за кацялак і выліў  
гуляш. Тады сказаў:

— Ну і цесна тут, ніяк не павярнуц-  
ца.

\*\*\*

Падборку зрабіў  
ЯНКА ЛЯЎКОЎСКІ

**ЛЕЖАБОКА ГАРНАСТАЙ**

Жыў у алешинку лежабока гар-  
настай. Хатка яго пахіліся, дзве-  
ры не зачынилоца, праз акно вецер  
свішча, а яму хоць бы што.

Бегла неяк ласка да рэчкі вады  
напіцца, бачыць, ля хаткі гарнастай  
ляжыць. Яна і кажа яму:

— Чаму ты гэтак сваю хатку за-  
пусціў? Аж глядзець на яе страш-  
на. Давай дапамагу табе рамонт  
зрабішь.

— Без цябе абыдуся, — агрэз-  
нуўся на ласку гарнастай і на другі  
бок перавярнуўся.

— Ну, глядзі сам. Але ведай, што  
пад ляжачы камень вада не цячэ, —  
адказала ласка і далей сваёй даро-  
гай пабегла.

Ішлі каля рэчкі два суслікі. Уба-  
чылі яны ў алешинку хатку старэн-  
скую і гавораць адзін аднаму:

— Глянь, да чаго гарнастай сваё  
жытло давёў. Вядома, у няўмекі і

„Трэба і мne сваю хатку пачаць  
рамантаваць”, — падумаў гарна-  
стай. Папрасіў ён у зайчыка сякерау  
і давай з усёй сілы па дзвярах дуб-  
асіць. Дубасіў, дубасіў, а tolku  
ніякага. Раззлаваўся гарнастай і  
зноў да зайчыка падаўся:

— Ты мне не тулю сякера дау,  
давай другую.

Засмяяўся зайчык і другую сякерау  
няўмеку выдаў. Але яна не дапамагла.

Падышоў тады зайчык да гарна-  
стай і кажа:

— Не сякера чэша, а руки. Глядзі,  
як рабіць трэба. Не паспей зайчык  
сякрай замахнуцца, як гарнастай  
нанінўся на яго, крычыць:

— Бач, які вучоны знайшоўся! Ідзі  
адсюль, пакуль я добры!

— Гарбатага хоць да сцяны стаў,  
а ён усё роўна не выпрастаецца, —  
сказаў так зайчык гарнастай, забраў  
свою сякерау і пайшоў...

Тым часам бегла па лесе галодная

рысь. Бачыць яна: два домікі побач  
стаяць. Падбегла да аднаго з іх, у  
якім зайчык жыў, хацела залезці,  
але туды і камар не ўточыцца. Скок-  
нула рысь да другога доміка, а там  
дзвёры не зачынены, набок  
пахіліся, вось-вось з крукоў сар-  
вузца. Схапіла яна гарнастая і  
зноўцісяла наўцёк.

Пачуў зайчык немы крык, у-  
спіхнуўся з ложка, падбег да акенца,  
аж бачыць: рысь з гарнастаем у зу-  
бах уцякае. „Той не можа быць дру-  
гам, хто ў бядзе абыдзе кругам”, —  
падумай зайчык і кінуўся ратаваць  
гарнастая. Але драпежнай рысі і  
след прастыў.

Не хацеў слухацца сяброў лежа-  
бока гарнастай, дык і загінуў неда-  
речна.

**ІВАН ГАЛУБОВІЧ**

21.08.1994 *Ніба* 7

# Галерэя Тамары Тарасевіч

6 жніўня 1994 г. у Белавежы адбылося афіцыйнае адкрыццё галерэі Тамары Тарасевіч. Падзея гэтая стала важным культурным мерапрыемствам паўночна-ўсходніх рэгіёна. У беластоцкай прэссе павіялісь артыкулы, былі інфармацыі па радыё, аднаў на адкрыцці ніхто, апрача „Нівы”, не з'явіўся. Не было таксама прадстаўнікоў ваенівскіх улад. Некі дзёніца складаецца, што мастацтвам Тамары Тарасевіч цікавіцца толькі беларускія дыпламаты.

— Гэта было відаць на Купалле і сёння, — сказаў Сяргей Тарасевіч (муж масітакі) падчас афіцыйнага адкрыцця галерэі.

Прыбылі луды шанаваныя гості. Сярод іх варта адзначыцца консула Пасольства Рэспублікі Беларусь Міхаіла Аляксейчыка з жонка, настасцеля пра-васлаўнага прыхода айца Сяргея Корхса, ксіядза Ежы Бузуна, прадстаўніку све-ту навукі, культурных установ, на-стаўнікаў. Прысутнічалі таксама вядомыя чытакамі „Нівы” Георгій Валка-віцкі і Галена Анішэўская. Апрача афіцыйнай польскай мовы, можна было пачуць беларускую і англійскую.

Презентація карцін, разбы на дрэве і этнографічных экспанатаў была папя-реджана сімвалічнай чаркай віна, а гэта, паводле слоў Сяргея Тарасевіча, мела ўзмазніць каларыстыку галерэі. І тут варта адзначыць непаўторную гаму колераў, якія выявіліся ў працах мастаці. Схіляюцца яны да мастацкіх выяўленняў колеру ў этнографічных працах-выша-вінках, здабое вондраткі. Тамара Тара-севіч памяціла ў галерэі 100 прац. І як сама ацаніла — адны для яе вельмі блізкія і каіштоўныя, а другія былі ство-раныя ў хуткім часе, якраз дзеля паканення.

— Маеца ўражанне поспеху, — гаво-раць гаспадары галерэі.

Аб гэтых сведчаньнях таксама памятныя запісы наведвальникаў з усіго свету. 50% прац мае ўжо сваіх патэнцыйальных кліентаў. Пакуль што карціны не преда-юцца. Есць планы зрабіць фільм, па-сту-паюць запрашэнні ладзіць выстаўкі ў Варшаве, Гданьску, Вроцлаве. Спа-кусіўва выглядае таксама прапанова паказаць працы ў ЗША. Аўтарка сумя-ваеца аднак, ці хопіць бы на гэта гро-шай. Галерэя арганізавалася на ўласную фінансавыя сродкі. Гмінная управа ініцыятыву спадарства Тарасевічу па-лічыла камерцыйнай здзелкай і фінансавай падтримкі з іх боку не было. А спонсары тут неабходныя. Усе гості адзначали, што галерэя Тамары Тара-севіч мае характар сапраўднага бела-вежскага цэнтра культуры. Апрача прац

масташкі можна пабачыць тут разбы на дрэве Мары Смакуновіч, фігуратыўную разбы ў ліпі Шчэнснага, цікавую (і даценную на Захадзе) „караніпластыку” Станіслава Банаха, а таксама ма-сташкі формы натуры, сабраныя Сяргеем Тарасевічам. Даволі багатую частку галерэі складаюць этнаграфічныя экспанаты. Сярод іх — сельска-гаспадарчыя прылады, народная вопратка, кераміка. Цікавым акцэнтам з'яўляюцца фрагменты урны са стара-жытнага кургана, што пад Белавежай.

— Dojdzie do tego, że trzeba będzie budować muzeum, — чулася ў размовах запрошаных гасці.

Задума арганізаваць галерэю ўзнікла два гады тому. Пастаянна былі клопаты з памяшканнем. Урэшце пашчасцілася знайсці адпаведны будынак з буслінм гніздом на коміне. Дом мае сваю атма-сферу. Як расказаў мне Міхасі Байко, жыў у ім цікавы дзядзька, якога называлі „віленец”. Дзядзька гэты вылучаўся тым, што гаварыў на літаратурнай бела-рускай мове. Георгій Валкаўшык расска-рэці пэўныя нюансы, якія тут таксама неяк дзіўна сплютаюцца. Гэты ж „віленец” быў пасля вайны начальнікам пошты. Якраз у тым часе ў Белавежу прыходзілі пісцьмы з Амерыкі да аднаго дзядзькі. Пісцьмы, паводле многіх, скры-вали ў сабе долары, якія ніколі не паба-чылі адресата. Неузважав ў начальніка пошты вырасла прыгожая, драўляная дача. Хата адна перайшла ў руки чужых людзей. Неузважав яны выехалаў ў Варшаву, а дом стаяў пусты.

Да цікавінкі варта дадаць гісторыю са славутым белавежскім дубам, на якім паяўляеца чалавечая галава (аб гэтым пісці Пётр Байко у „Ніве”). Тамара Тара-севіч пачала маляваць якраз тады, калі ў дуба абарвалася вялікая галіна. Справа фантастычная, бо глядзея прац Тамары Тарасевіч бачаць у яе мастацтве вялікую эманацію жыватворнай энергіі (такую эманацію рассыяе той жа дуб).

— Я жрыца пушчы, — гаворыць мас-така. Таму яе вобразы насычаны стыкай пушчы, яе сілай, каліяровасцю і таямнічасцю. Праз змест і містичны ад-ценні прырываеца таксама трывога за будынку пушчы. Спусташэнне бела-рускай пушчы, на жаль, паступае ма-ланкава.

Тамара Тарасевіч на прафесіі дыпломаванай мэдсцястры. Адкрываныкам яе таленту быў Мікалай Валкаўшык.

— Іншыя таксама далі мне падтрымку і я пачала маляваць, — кажа спадарыня Тамара.

Сёня працы мастацкі захапляюць многіх наведвальникаў галерэі. Най-больш палімніямі паклонікамі яе та-ленту з'яўляюцца заходнія турысты. Зачароўвае іх менавіта тое, што працы Тамары Тарасевіч цесна павязаныя з асаблівым рэгіёнам — Белавежай. Варта наведаць гэтае яшчэ адно цікавае месца.

ГАННА КАНДРАЦІОК

## Вяртанне нацыянальных каіштоўнасці

# ЦАРКОУНАЕ МАСТАЦТВА

## Частка IV

божнай дбайніці пра культавыя прад-меты не можа быць нідзе гэтулькі, як у Царкве.

З чацвёртым прынцыпам, якога нібыта Царква не можа гарантаваць, таксама не цалкам можна згадзіцца. Музейнікі лічыць, што Царква не мае магчымасці праводзіць навуковую рэстаўрацыю помнікаў культуры, якія выключаюць гэ-так званыя „абнаўленні”, што скажаюць сапраўдную старажытную структуру прадмета „абнаўленні” і пакрыванне іконаў металевымі рызамі сапраўды практикаваліся з меркаванняў рэлігійнай мэтаэзгоднасці. Іконы не ўспрымаліся як творы мастацтва, паколькі іх лічылі „тэалагіяй у фарбах” і нават аўтары не падпісаліся на іх. Арыгіналы з прычын несвядомасці не гэтулькі зінічаліся, колькі за-малёўваліся. Паколькі лак, якім звычай-на забяспечваюць малюнак перад вільгацію, чарнеш і праз восемдзесят-ство гадоў мадюнак становіцца нябаж-ным, практикаваліся гэтак званыя „абнаўленні” іконаў. На папярэднім пласці фарбы выконвалі наступныя ма-лонак, які, зразумела, адрозніваўся ад арыгінала. Да сканалым прыкладам гэ-тай непахавальнай практикі, якай зараз ўжо мала прадападобная, можа быць ікона „Св. Тройцы” Андрэя Рублёва. Гэ-ты выдатны іканапісец намаляваў яе ў 1425 годзе і падтвардаў стагоддзя пазней маскоўскі Сабор „Ста Раздзелай” пры-знаў яе ўзорам для іканаграфіі і для ўсіх выяву Святой Тройцы. У 1904 годзе рэстаўрацыя Камісіі зняла з яе ме-талеву рызу і восем пластык пазнейших перамалёвак. Інтуіцый падказвала, што арыгінал находзіцца глыбей і сапраў-ды, пасля ачышчкі, кожны меў доступ да іх. Калі б слухі пляні знаходзіліся ў Слуцку, таксама былі даступныя, але ў Эрмітажы вы іх не пабачыце.

Музей лічыць, што толькі яны могуць гарантаваць найстражэйшы дакумен-тальны улік і надзеянную ахову перад краядзяком. Кожная парадія мае дэ-талёві спісак усёй маёмасці, якую камісія прымае новы настасці і перадае свайму пераймальніку. Каіш-тоўныя прадметы звычайна за-хоўваюцца ў сіфах. Краядзяжы, зразумела, здараюцца, але яны здара-юцца і ў найлепш ахоўваних музеях, на-прыклад, у парыжскім Лувре. Музей у Амстэрдаме таксама ніздзінна забяспе-чаны, але і ён не здолеў усцерагаць карціну Рэмбранта „Начная варта”, якую моцна пашкодзіўнейшыя шаленец і некалькі гадоў працягвалася кар-патлівая рэстаўрацый славутага палат-на.

Апаненты вяртання Царкве каіш-тоўных твораў рэлігійнага мастацтва лічыць, што яна не ўстане гарантаваць адпаведную тэмпературу і вільго-тнасць. У гэтым выпадку трэба згадзіцца з музейнікамі, што вільнігана храма не-магчымы баగрэз гэтак, як музейную залу. Немагчымы пасенгнучы таксама вільгаці, але яе дастатковая таксама і ў музейных сковінках. Пра ікону, якія лічыцца, напрыклад, цудадзейнай, Цар-кава лепш дбас, чым музей, для якога гэта звычайны, мёртвы прадмет, адзін з тысяч падобных. Каб пра нешта дбас, трэба сіярша шанаваць, а больш на-

а. КАНСТАНЦІН БАНДАРУК

## ПАДАРУНАК БЕЛАВЕЖЦАМ

Толькі што выйшла з друку кнішка аўтарства нашага карэспандэнта Пятра Байко п. з. „Cerkiew i parafia prawosławna w Białowieży, Białystok, 1994, wyd. Parafii Prawosławnej p. w. sw. Mikołaja w Białowieży.”. Як пэўна чытачам „Нівы” вядома, аўтар пра Белавежу ведае амаль ўсё. Тому добра, што менавіта ён узяўся за гэту працу. Не ёсць гэта ні гісторычны аналіз, ні літаратурны твор, а проста да-веденік, які змяшчае ўсё асноўныя інформацыі пра Белавежу.

Першы раздел кнігі поўнасцю прысвечаны гісторыі гэтага мястэчка. Байко паказаў у ім, кім былі першыя жыхары пасёлка, чым зай-маліся, што і калі было пабудавана, якія славутыя людзі наведвалі ў мінулым Белавежу. Напрыклад, не ўсім вядома, што ў былым царскім

палацы свае апартаменты меў прэзідэнт П. Рэчы Паспалітай Ігнат Масціцкі. Яго гасцімі ў гэтым пасёлку былі, між іншым, кіраўнікі гітлераўскай Німецчыны: Герман Герынг, Генрых Гімлер, прадстаўнік фашысцкага ўрада Італіі Галеацо Чыана, прэм'ер-міністр Венгрыі Міклаш Хорці.

Падчас вайны акружаваючая пасёлак Белавежская пушча была домам для шматлікіх партызанскіх груповак. Мемарыяльная дошка побач царкви, там, дзе стаяла шы-беніца, сведчыць аб драматычных падзеях Белавежы і ваколіцы пад-час німецкай акупациі.

Другі раздел кнігі поўнасцю прысвечаны гісторыі ўзнікнення і развіцця праваслаўнай парыфії ў гэтым мясцовасці. Палітычныя па-дзеі на нашай зямлі заўсёды моцна ўплывалі на царкоўнае жыццё. У

Белавежы, дзе царская сям'я мела сваю рэзідэнцыю, царква мусіла адпавядаць рангу вернікаў прысут-ных на багаслужбах. Ніёма было б цару і яго дастойным гасцям малицца ў вісковай драўлянай цар-коўцы, якую трэба было нават падпіраць шастамі. Дзякуючы на-маганням царскай сям'і, была пабудаваная чырвоная царква, якая стаіць у Белавежы па сёняшні дзені.

Неверагодную гісторыю рамонту царквы ў 1943 г. апісаў П. Байко ў сваій кнігі. Згоду на рамонт белавежскія прыходжане шукалі ажу-кансультарыяў Берліна. У канцы дазвол падпісаў сам маршал Ге-рынг.

Вартасць кнігі Пятра Байко ўзбагачаюць арыгінальныя здымкі, некаторыя яшчэ з мінулага стагод-дзя. Аб'ём кнігі хача і не надта вялікі, але затое змест вельмі цікавы. Гэты выдатны падарунак

Пятра Байко, перш за ўсё жыхарам Белавежы, будзе таксама прыдатны тым, хто цікавіцца гісторыяй Бе-ласточчыны. Шкада толькі, што не ў кожным мястэчку ёсць хтосьці такі, які Пётр Байко ў Белавежы. Інакш тады выглядала б гісторычна панарама гэтай зямлі. Гісторыкі не ўсё могуць і не ўсё хоҷочы напісаць пра нашу спады-ну. Таму кожная такая кнігі, якую напісаў П. Байко, ратуе ад забыцця ўсё тое, што стварылі нашыя продкі.

ЯЎГЕН МІРАНОВІЧ

P. Bajko, Cerkiew i parafia prawosławna w Białowieży, Białystok, 1994, wyd. Parafii Prawosławnej p. w. sw. Mikołaja w Białowieży.

**Міра Лукаш:** Калі пачалася рэстаўрацыя Спаса-Еўфрасіннеўскай царквы?

**У. Ракіцкі:** Гэтыя вось рыштаванні паставілі ў 1992 годзе і лічыцца, што з гэтага года ўсё даследавалі і ўядзэм працу. Да гэтага мы працавалі тут у келіі. Пакуль пачаць рэстаўрацыю, трэба занатаваць стан, у якім ўсё знаходзіцца, ўсё запісаць, зафіксаваць. Вось гэты ўвесель алейны жывапіс, ўсё, што намалювана ад XII стагоддзя трэба таксама захаваць, перанесці.

**М.Л.:** Колькі сладёў трэба было б зняць, каб дайсці да пачатку?

**У.Р.:** Вось памуляйце рукою: бачыце, як тут ўсё замалювана, затынкавана. А гэта ўжо адкрыты фрагмент фрэскі. Пабачыць можна менталітэт часу. Вось тут апошні слой, толькі рыхкі нейкія. Пад гэтым было яшчэ нейкое аздабленне, кветачка. А яшчэ ёсць нейкія перадзіркі, перамалёўкі, і вось гэта ўжо фрэска. Але ж калі дабрацца да яе, трэба праісці 8–9 сладёў. Усяго не будзем захоўваць, але кавалкі пакінем, каб людзі бачылі, што такос тут было, што сцены перажылі і гэта, многа чаго і какі бачылі. Па ўсёй царкве мы зрабілі такіх зандаек і з радасцю ўбачылі, што ўсе сцены, уся царква без зменаў дайшла да нас і ўтрымала той першапачатковы стара жытны жывапіс. Зараз у нас такое заданне: дабрацца да яе, каб пачатку, а каб гэтага, каб працаўцаў тут на месцы, а нене ўзімку зоймемся падсумаваннямі.

**Алег Маціеўіч (Беларуская акадэмія мастацтв):** Усё нашае беларускае — адлюстры. Вы, калі зробіце сваю цудоўную і велізарную справу, павінны прадставіць плён вашай працы на самым высокім узроўні. Я ўяўляю сабе, чаго гэта вам каштую, у розных аспектах. Гэта павінна працаўцаў не толькі праз храм, але і праз эстэтычныя працы і манаграфіі, і самая найлепшыя рэпрадукцыі. Усё на найвышэйшым узроўні. Бу ў нас акрамя гэтай святыні з таким значэннем нічога такога больш няма.

**М.Л.:** Колькі вас тут усіх працуе?

**У.Р.:** Мяніюцца колькасць і састаў, тады што так доўга на адным месцы працаўцаў нават фізічна ціжка. Я таксама вось на тыдзень з'ехаў. А ў летні перыяд да памагаюць нам таксама розныя людзі. У нашай брыгадзе 15 чалавек. Мікола Залатуха, Аляксандар Астравух, Сяргей Верамейчык, Ігар Кныш, наш брыгадзір Пятро Сарока, вучні... І хімікі, і інжынеры... Я з'яўляюся аўтарам гэтага аўтэкту. У нас цяпер на Распубліцы выйшаў такі закон, які абавязвае тых людзей, якім дазвол на правядзенне рэстаўрацыйных прац мець сертыфікат у камісіі па ахове наших здабыткаў. Я з'яўляюся адказным за правядзенне рэстаўрацыйных работ на гэтай царкве — жывапісу і архітэктуры. І вядома, адказваць за людзей, якія тут працуяць, за іх узровень, навучанне, свядомасць і ўсе астатнія якасці. Дапамагаюць нам не толькі спецыялісты з Менска. Вось ўдзельнічаюць у працах нават школьнікі з маствацкай школы ў Полацку, між іншым Іра Кравец. Грошы на рэс-

таварыцю выдаткоўвае Упраўленне па рэстаўрацыі помнікаў пры Савеце Міністраў.

**М.Л.:** У якім стане знаходзіцца вядомы з кнігі і падручніку фрэскі?

**У.Р.:** Фрагменты іх былі адкрыты рэстаўратарамі Чэркавым у 1929 годзе, калі прыбыла сюды з Масквы камісія на чале з Грабаром. Мы сочым за гэтым фрагментамі, як яны сябе паводзяць, як утрымоўваюцца. Асноўную працу мы началі з цэлага храма. Дагэтуль ён меў вывучэнне фрагментарнае, часовая, неспасылённае. Сёння маем дакладную дакументацыю храма поўнасцю. Блытаніна ў планах, у разрезах, бо ўсё гэта, што друкуюцца ў энцыклапедіях да сённяшняга дын пайтарае памылкі! Будзем старацца ў бліжэйшы час апублікаваць нашы абмеры, каб ужо ў навуковы ўжытак

не — вызваліць жывапіс ад усіх гэтых насленняў з мэтай захаваць больш познія слай і закансерваваць той стан, у якім дайшлі да нас гэтыя фрэскі. Гэта нармальная метадалагічная мэта кожнага рэстаўратара. Гэта не так, што гэта мы прыдумалі і ці гэта наша канцепцыя; такія ёсць міжнародныя нормы, дыrekтывы, насядоўнасць у рамесніцкім працэсе, якой не можам царушыць. А адносна шырокай публікацыі — гэты помнік за слугоўвае гэтага, хаця не час яшчэ пра гэтага гаварыць.

Узнікне патрэба, знайдуцца і людзі, і сродкі, каб гэта зрабіць. Мы намагаемся сваю працу выканавіць якмага хутчэй. У адных месцах робіцца гэта скэрэй, у іншых памалу. Спускаючыся ў той незнаёмы час і не ведаеш, што цябе чакае. І кожны свой крок трэба фіксаваць; м-

слаёў можна ставіцца па-рознаму. Вось бачым дату: 1624 год. Надпісы розныя па ўзору выканання, можна ставіцца да іх як да вандалізму, бо па сутнасці яны былі напісаны на фрэсках невядомым якімсь ці чалавекам, можа, вучнем, невядома, ці бачыў ён, па чым пісаў, але ж тыны не менш і гэта пераўтварае ў сведку мінулага, адбівае той узровень, менталітэт часу. Цяпер мы зайдзем уніз, дзе стаіць грабніца са святымі мошчамі Еўфрасінні.

Вось відомыя з падручніка фрэскі, адкрытыя ў 1929 годзе. Знізу мы іх прыслалі сеткай, каб людзі не абцерлі сцены, а там жа таксама яшчэ шмат цікавага. Куды ні глянь на сцену — прабащаца з-пад позніх сладёў фрэскі, паглядаюць на нас. Глянцы на гэтыя руки: яны быццам засцерагаюць: не кранайце! Тут ёсць яшчэ адна, этычная праблема: калі не быць падрыхтаваным да гэтай працы, можна проста нарабіць шкоды. Многія рэстаўратары (ёсць такія факты, асабліва ў нас у Беларусі) нарабілі бяды. Нельга ставіць толькі адну мэту — адкрыць. Я заўсёды гляджу на гэтыя руки і пытак сябе: ці яны просьці, ці адхінаюцца ад гэтага новага? Шмат часу іх проста нікто не бачыў. Нікто не ўжоўляе, што гэта будзе. Кожнае жывое патрабуе скрыцца. Наша праца адкрыцця — гэта скрыцца і адкрыць, ёсць такая амбівалентнасць. Глянцы — гэтыя густы, грубыя алія пакрывае святыню, гладкую паверхню фрэскі, якія патрабуе вельмі высокага майстэрства выканання, таму што мастак павінен быў выкананца яе вельмі хутка, пакуль не высахне мур, дзённую працу зрабіць з вялікай адказнасцю і майстэрствам. Кожны яго рух назначаецца і адбіваецца назаўсёды. Чаму трэба быць падрыхтаванымі нават гледачам? Я нават пра сябе кажу, што хаця столькі год я тут, кожны раз для сябе адкрываю нешта новае. Сёння я ў такім стане, і я сёня ўбачу. Рэстаўратар павінен быць на такім жа ўзроўні, як той майстар. Адчуць яго дыханне. Ёсць такі рускі верш: *На стенах веков отпечатаны пальцы. Вложи в них свои и почувствуй их жар.* Каб адчуць подых таго часу і майстру, я павінен быць не менш яго ўзрашчаным. Быць падрыхтаваным трэба, каб толькі убачыць, не кожу ўжо каб адкрыць.

**М.Л.:** Дзякуем за размову. Асабліва нам прыемна, што ў келіі Еўфрасінні на століку засталася наша „Ніва”...

**У.Р.:** Прыйдзіцайце, пішыце пра тое, што робім, каб людзі ведалі. Прывітанне чытачам „Нівы”. Я сам амаль сусед — з Пружаншчыны, а мой дзядзька Міша ездзіў роварам на Гайнайку вучыцца...

**Запісала МІРА ЛУКША  
фота аўтара**



Спаса-Еўфрасіннеўскі манастыр у Полацку  
зноў дзеянічае ад 1989 года.

## СВЯТЫ АПОСТАЛ МАТФЕЙ

Апостал Матфеі, які выводзіўся з пакалення Іуды, нарадзіўся ў Віфлееме. Ен з ранняга юнацтва чытаў святыя кнігі і чытаваў пад апекай Святога Сімёона Багапісца. Калі Хрыстос аўгусту Сябрецтву, прымакаючы хрышчэнне ад Святога Іаана Прадцечы, і пачаў Свою місію, Матфеі пакінуў ўсё і пайшоў за Ім. Быў ён адным з ліку тых, якія з Хрышчэння ў гардане па Узнясеніне на Елеоне пастайні на праўблівалі са Збавіцелем. Ен быў выбраны не толькі ў круг вучняў, але і ў групу сямідзесяці апосталаў (т.зв. меншых), якіх Хрыстос пасылаў перад Сабою: „Пасля гэтага выбраў Гасподзі і іншых семдзесяць вучняў і паслаў іх па двух перед абліччам Свайму кожнаму месца, куды сам меўся ісці” (Лук. 10,1).

Пасля Узнясенія Апостал Матфеі быў выбраны тым, які папоўніў лік дванаццаці галоўных апосталаў, калі адышоў Іуда Іскарыёцкі. Вось што аб гэтым піша Свяшчэннае Пісанне: „Дык трэба, каб з тых мужоў, што знаходзіліся з намі ўвесель час, як прыходзіў адыходзіць ад нас Гасподзь Ісус... адзін з іх стаўся ў разам з намі свěдкам уваскрэсения Яго. І паставілі двух: Язэпа, званага Варсавай, па мянушцы Юста, ды Матфея і, молячыся,

казалі: Ты, Господзе, які ведаеш сэрцы ўсіх, пакажы з гэтых дзвух аднаго, каго Ты ёсць! І кінулі жэрабі ў іх і выпала жэраба на Матфея і дала чаны быў да адзінаццацёў Апосталаў (Апост. 13, 1,21–26). Згодна Святой Традыцыі, Апостал Матфеі спачатку наўчыўся ў Іудзеі, а потым у Эфіопіі і Македоніі, дзе многа папакутаваў. Пасля вяртання ў Іудзею далей распісціўся ў Божае слова і здзізнесіў многія чуды. У гэты час першавіцнік быў Амані, які не наўдзіў Хрыстовую наўку і прасцягнуў хрысціянін. Загадаў ён прывесці да сябе Матфея і патрабаваў, каб той адкрэдзіць веру ў Хрыста. Апостал Матфеі на аснове старапаветных працоўцтваў і правобразу доказаў, што Ісус Хрыстос — гэта той абязданы Месія. Такія слова яшчэ больш разгневалі першавіцніка, які абінаваці Матфея у блізкінстве і прыгаварыў да забіцця камянямі. Калі ўжо Апостала не стала ўжывальці, каб дагадзіць рымлянам, згодна іх традыцыі, адсклікнуў мячом галаву.

Памяць Святога Апостала Матфея ўшаноўвае 22 жніўня (9.08 па старому стылю). **C.N.**

## ЛІТАРАСІЗМ

Хачу дакинуць пару слоў да рэфлексіі Глеба Штодзенага пра адну выдаецкую іншыятыву (гл. „Ніва”, № 31, 1994 г.), каб стала ясней думка, выказана ям ідноса т.зв. непрафесіяналу. Госць з Менскам, прыехаўшы на семінар, спадзявався напечуну высакародных эстэтычных і интелектуальных уражанняў і выказаў загадзя на гэтую акадыніцу падрыхтавану прапанову. Пабудышы, і пабачыўшы тое-сёе, і, магчымы, захапіўшыся так, што вочы яму на лоб палезлі ад энтузізму, ён перадумав свой намер і вырашыў супрацьпастаўць пад адной вокладкай високі прафесіяналізм кожнага паасобнага з „блевежцаў” і высакаяканская прымітыўнісць некаторых з іх штотыднёвым рэгулярным пагудкамі ніжэйших журналаў і зачіпкам карэспандэнтаў. Варта прыгадаць, што нападкі, лаянкі і дыктат ніжэйших пісакаў са спрайдлівай агідай успіраються таксама адзін варшаўска-вісковы аўтарытэт. Пропануе ён выдаваць часопіс, які служыў бы асвятленню беларускіх спраў у Польшчы высакаяканскай апрацоўкай высакародных блакітакроўных хатаўтараў. Дзеля ігтата ён і яго шляхетны аднадумнік дзелавіта прамантлі амаль усё, што мелі, і тое, што яны атрымоўваюць новую падтрымку, выклікае маю шчы-

рую радасць, а нават захапленне: люба паглядзець, як кемліва Музы размахваюць кулакамі. Адносна „Нівы” хачу дадаць, што рэгулярнасць, якая з'яўляецца фармальнай і неаспрачнай прыместай тыднёвіка, — гэта з'ява не інтелектуальная ці эстэтычная, толькі, прабачце, фізілагічная, так як сон, перыстальтыка кішечніка ці гору катоў і сабак навесну. Таксама неаспрачнай, бо фармальнай, прыместай мастацтва з'яўляецца членскі бліст мастацкага аўяднання. З пункту гледжання логікі прыдатнасць чалавека ў нейкай арганізацыі акрэсліваеца не хісткай, суб'ектнай ацэнкай яго арганізацыйнай якасці, толькі цалковітай пэўнасцю яго паняровай, фармальнай прыналежнасцю таяк пеўнай, а не нягляд, вядомыя яго вага, рост, размер абуцку ці дзяржаўнае падданства. І такім цалкам пеўнай прыметы трэба браць пад увагу пры ацэнцы ўсякай кампетэнтнасці, так як, напрыклад, зрабіў гэта год таму адзін падбеластоцкі мастак адносна выказванняў аднаго менскага правінцыяла. Дарэчы, дзяржаўнае падданства павінна быць не абы-якім фактам кампетэнтнасці, бо хто гэтае бачы, каб, так як год таму ці цяпер, яны — беларускія музы, мэркавалі абы-які, без належнай пашаны, пра нас — польскіх паноў.

Барыс Штотыднёвы,  
князь герба „Салома за Халівай”

## НАШ ХЛЕБ ШТОДЗЁННЫ...

Калі прафесар Глеб Штодзенны хоча яшчэ чакаць — наконт кнігі „іншавежцаў” у Менску — яго справа. Гэта ён прафесар, так як і Уладзімір Гніламедаў, толькі вынікі іх наўковай працы непараўнаныя, як бы на гэта не глядзець. Ніхто з ліку „іншавежскіх” пісьменнікаў паміж сабою не „пераглядаўся” ды не рабіў мінаў; калі праф. Ул. Гніламедаў гаварыў пра сваю канцепцыю анталогіі, апрача самога Глеба і адной крытычкі, раней друкуючайся па розных газетах, якой „Іншавежа” за міністэрскія грошы выдала дзве быццьшы наўковых кнігі, цалуючыя за гэта па ручках за ласку, што захацела пра „іншавежцаў” скажаць польская слова; от, такая ў нас музычная пісіхалогія. Калі Г. Штодзенны не хоча, каб у анта-

логіі знайшліся ў аддзельным раздзеле верш напр. Дзядзькі Кваса ці замалёўка Аўроры, бо не гонар яму будзе, то што ж зробіш. Сярод ягных твораў таксама не ўсе шэдэўры, але да ўсіх ён адносіцца з аднолькавай любасцю, што віднаў „Люльцы міру”, якой рэдактарам быў ён сам, як і ўсіх іншых кніжак з „бібліятэкі „Іншавежы”, нават калі рабілі гэта іншыя. Можа, гэта такая хвароба класікай? Сам жа прафесар казаў, што калі пісьменнік хваліць, гэта ўжо ягоная смерць. Дворскі і дваровы лізун — ці гэта вялікае розніца? Давайце, будзем забалыцца на стронках „Нівы”, падпісваючыся псеўданімамі, а пазнавацца нас будуть чытачы па памылках. Каб толькі рэдактары нас не напрапулялі. Бор. прафесарам ніяма ўжо чаго вучыцца!

праф. ВАНДАЛ АРЛЯНСКІ

## 50 ГАДОЎ ПОДЗВІГУ ГРЫГОРЫЯ КУНАВІНА НА ПОЛЬСКАЙ ЗЯМЛІ

Незабыўнае здарылася ў май жыці паўвека таму на польскай зямлі. Была Вялікая Айчынная вайна. У студзені 1943 года, у свае няпоўныя вясемініцаць гадоў стаў курсантам Маскоўскага стралкова-мінамётнага вучыліща Чырвонай Арміі, пасля заканчэння якога ў 19 году стаў я камандзіром узвода ў 1021 Стралковым палку 307 Навазыбкаўскай стралковай дывізіі на II Беларускім фронце. Пасля вызвалення Беларусі наша дывізія, фарсіраваўшы раку Нёман у раёне горада Гродна, пачала весці ў другой палове ліпеня 1944 г. цяжкі бай за вызваленне Польшчы. Я ганаруўся тым, што ў гэтых баях здэйсніўся смелы, інтэрнацыянальны, герайчны подзвіг на польскай зямлі майго аднапалчаніна, памочніка камандзіра ўзвода 1021 Стралковага палка, былога чыгуначніка з горада Каменск-Уральскі, яфрэйтара Грыгорыя Паўлавіча Кунавіна.

26 ліпеня 1944 г. у баі за вёску Гарасімовічы, што ў Беластоцкім ваяводстве, рота, у якой служаў Грыгорый Кунавін, залегла пад агнём фашысцкага

кулямёта. Вораг страліў з узгорка і да яго нельга было падабрацца. Але Кунавін змог гэта зрабіць. Падабраўшыся пад амбразуру, ён накрыў ёсць сваім целам. Рота імітнай атакай асвабадзіла вёску. Грыгорый Кунавін здзейсніў самаахвяраванне. Даведаўшыся аб яго подзвігу жыхары вёскі Гарасімовічы вырашылі навечна занесці імя расейскага героя ў спісі ганаровых грамадзян вёскі, прысвоіўшы яго імię мясцовай школе, якая носіць імя героя па сёняшнім дзені.

Было вырашана таксама, што настайнікі кожны год першы ўрок у першым класе пачынаюцца з рассказа аб герое, яго сарніках-аднапалчанінах, чыёй крую для польскіх дзяцей былі здабыты мір, шчасце і свабода. Няхай іх сэрцы напаўняюцца гонарами за russkaya brata-slavjanina, за дружбу расейскага і польскага народаў. За біястрашны подзвіг на польскай зямлі Грыгорию Паўлавічу Кунавіну Указам Прэзідіума Вярхоўнага Савета ССР было прысвоена высокасное званне Герой Савецкага Союза.

На наступны дзень, 27 ліпеня 1944 года, пры вызваленні горада Дуброва-Беластоцкага, што ў пяці кіламетрах ад вёскі Гарасімовічы, пры абстрэле нашых

## УЛАДЗІМІР КЛІШЭВІЧ — ПАЭТ РЭФЛЕКСІУНЫ

### Частка XX

(заканчэнне)

сфармуляваў у прыгожай форме погляд на істоту пазэй ў сваім жыцці.

*З табою мы заўсёды неразлучна  
шагаем у бяздомнай ночы.  
Сугучна мы ідзем ці не сугучна,  
а ўсё ж мы ідзем, а ўсё ж мы крохым.  
Вялікі шлях працішлі цярнівы  
і падалі, і падімаліся нанова,  
то горда ўшлі, узняўшы ўверх галовы,  
то ціха крохмылі без слова.  
І ты, мой верш, мой верны дружа,  
ты быў адзінай мне апорай —  
ци я згінаўся перад сцожай,  
ци быў засмучаны ад гора.  
У тварэнні вольнасці вялікай  
проходжу толькі да спакою:  
тады я цар, тады ўладыка.  
зямля — нішто перада мною.*

Верш гэты хораша перадае істоту таго дзіўснага лабірінта, якім з'яўляеца верш і ўсі пазэй.

Што яшчэ можна сказаць аб творчасці Уладзіміра Клішэвіча? Мабысь то, што амаль на ўсіх этапах была яна формай самавызвалення і незалежнасці аўтара. Аднак ёсці ў яго пазэй і два перыяды падпрадкавання. Першы звязаны з перыядам нямецкай акупацыі, другі — з апошнім дзесяцігоддзем яго жыцця, які ўмёна называў неасавецкім.

Палітычна адназначнасць з'яўляеца, мабысь, галоўным ворагам пазэй. Бачым гэта на прыкладзе творчасці Уладзіміра Клішэвіча. На шасце, такога тыпу адназначнасць была рэдкім госьцем у яго пазэй.

Савецкія крэтыкі на працягу дзесяця-кай гадоў павучалі, лаялі, крэтыкалі і знішчалі пісьменніка з іх палітычнай поглядніцай, ідзе і перакананні. Не буду паўтараць іх памылак пры разглядзе творчасці Уладзіміра Клішэвіча. Канстатую толькі элементарны факты з жыцці і творчасці гэтага пазэта і падкрасліваю, што гэта творчасць з'яўляецца вялікай святынняй, у яку нельга ўлазіць з бруднымі ботамі.

Уладзімір Клішэвіч — пазэт выдатны, на глядзеячы на ўсе хібы і заганы, а яго непаслядоўнасці толькі падкрасліваюць яго аўтэнтычную пазэтычнасць.

Мой сіплы нарыс хай будзе скромным укладам у адзінчэнне вясмыдзескай гадавіны з дні нараджэння пазэт-візія і пазэт-выйнанніка, які ўпарты шукай звортнага шляху ў Беларусь.

АЛЕСЬ БАРСКІ

пазіцый варожай артылерыйя быў цяжка кантужаны і калі трох месяцаў знаходзіўся ў бальніцы на лячэнні.

З Польшчы я вярнуўся ў роднае Падмоскоўе, а пасля, з увагі на стан здароўя, я быў вызвалены ў запас. Пасля выздараўлення я вучыўся атрымаль спэцыяльнасці і ўсё жыццё працаўаў. Прабываючы на заслужаным адпачынку, я часта ўспамянаў атаку ў Беластоку, Канстантынаву Крытыкі на падкрыжнай завадзе аўтамабілем, што пазэт ніколі „не прыйдзе ў родны край”. Жыццё ў гэтай спраўе ўзвило сваю кулю.

На заканчэнне варта прывесці фрагмент прыгожага верша „З табою мы заўсёды неразлучны”, у якім аўтар

рада Беластока: Пятру Кліму і Вітальду Сацэвічу — былым афіцэрам Войска Польскага, з якім я пазнайміўся пры першым наведанні Польшчы, за іх добрыя адносіны да мяне — удзельніка вызвалення Беластоцкага ваяводства ў гады вайны.

Пры наведанні школы ў 1993 годзе я дэксэктар выдзяліла мне вучынку, з якім хадзіў я на магілы маіх аднапалчанчан, якіх аддаў сваё жыццё ў барацьбе з фашызмам. Памятаю Беларусь і Польшчу, якімі ўпакінулі фашысты пасля акупацыі: спалены і разбуранны.

.

.

Я некалькі разоў на свае сродкі наведваў памятнікі для мяне мясціны ў Польшчы ў 1989, 1991, 1992 і 1993 гадах. Выказваю сардечную падзяку колішніму Ваяводскому праўленню. Таварыства польска-савецкай дружбы ў Беластоку, якое дало мне мягчымясцы, упершыню павінаваць у памятных для мяне мясцінах. Першы раз, 1 верасня 1989 года, мяне запрасілі на святочную лінейку ў школу ў Гарасімовічах, дзе я выступіў з успамінамі перад школьнікамі. Прыму я таксама ўздел на мітынгу па магілы аднапалчанчан, якія аддаў жыццё за вызваленне Польшчы ад фашызму, ушанаваў памінь пашыных у баях хвілінай маўчання.

Я пераціваюся з сястрою героя — Пашакевай Паўлаўнай, якая жыве ў Малдове і з музэем Г. П. Кунавіна пры школе № 60 горада Каменск-Уральскі Екацярынбургскай вобласці ў Расеі.

Я перакананы, што ў Польшчы простыя людзі шануюць памінь расейскіх і польскіх салдат, якія аддаў сваё жыццё пашыека таму пры вызваленні краіны ад фашысцкай няволі.

Ветэран вайны і працы,  
ВЯЧАСЛАУ УЛАДЗІМІРАВІЧ  
ГАРШКОУ,  
гор. Клін, Расея

## ПАРАДЫ ГАСПАДАРАМ

### Угнаенне

Сенажаці і пашы неабходна угнаенне — вакансама як і ворыўныя ўгоддзі — калійнымі, фосфарнымі і азотнымі угнаеннямі.

**Азотныя угнаенне** патрэбныя перш за ёсё на нетарфяных глебах і ў прыватнасці на пашах. Азотныя угнаенне садзейнічаюць хуткаму адрастанню трапавы.

Пашы на нетарфяных глебах патрабуюць калі 300—400 кг „салетшаку” або „салетры” на 1 гектар. „Салетра” расцвяваецца вясной.

Апрача штучных угнаенняў вельмі добрым азотным угнаеннем з'яўляецца гнаяванне жыжка (гнаёўка). Найкарыесней яе разліваюць на сенажаці ў пахмурны, дажджлівы дзень. Найлепшым зермінам ўжывання гняявання жыжкі з'яўляецца ранняя вясна або перыяд пасля першага пакосу.

**Калійныя угнаенне** карысныя ўсім сенажацям і пашам. Гадавая порція калію для тарфяных глеб складае прыблізна 2—3 цэнтнёры 40% калійной (патасавай) солі на 1 га.

Калійныя угнаенне прымяняюць во-сенню або ранняй вясною. Калійную соль можна таксама рассвяваць пасля першага пакосу.

**Фосфарныя угнаенне** садзейнічаюць павышэнню ўраджайнасці сенажаці, а таксама ў значнай ступені павышаюць якасць пашы. Звычайна рэкамендуецца прымяняць у год 2—3 цэнтнёры „суперфасфату” на 1 га сенажаці і пашы. Звычайна сеююцца сумесна з калійнымі угнаеннямі.

Я фосфарнае угнаенне на сенажаці і пашы можна прымяняць звычайнай драўлянінай попел. Ён выдатна садзе-нічае росту травы. Дзеля гэтага варта збіраць драўлянінай попел і сеяць яго на сенажацях і пашах як угнаенне.

Найбольш цэнны сярод усіх угнаен-ніх — натуральны гной (аборнік), які рэкамендуецца ўжываць што 3—5 год. Найлепшыя зерміні угнівання — гэта познія восені, калі існуюць спрыяль-ныя ўмовы пранікнання пажыўных час-так „аборніка” ў глебу, да карэння раслін.

На сенажаці і пашы карысна восеніню тонка разаслаць бульбянія сцяблы. У час доўгай восені і зімі асадкі вымываюць са сцяблой пажыўныя рэчывы, а сцяблы затрымоваюць снег, што спрыяе захаванню вільгаты ў вясенні перыяду.

Вапнаваць трэба сенажаці і пашы на глебах кіслых, нетарфяных.

Пашавыя ўгоддзі трэба дзяліць на часткі, што дазваляе лепш на іх гаспадарыць у час выпасу жывёлы (касіць недадзенныя купіны і астаткі парасніку, угнаення).

Сенажаці трэба касіць не ніжэй чым 5 см ад зямлі. У іншым выпадку многіх раслін пазбаўлены магчымасці хуткага адрастання.

Сушэнне сена павінна праводзіцца, па меры магчымасці, на сухім месцы. Хуткасць высыхання сена пабольшвае яго пажыўныя якасці.

Барацьба з пустазеллем на сенажаціх і пашах — справа неабходная. Часцей за ёсё на нашых сенажаціх і пашах расце і разівіаецца чарот (у многіх гатунках) і хвошч. Знішчыць чарот можна шляхам частага нізкага яго выкошвання ў час дажджу. Хвошчу можна знішчыць шляхам меліяраціі (асушки) сенажаці ці пашы, глыбокага аранжавання і валавання.

Сенажаці неабходна падсвяваць, але для гэтага іх неабходна падрыхтаваць (згладзіць купіны, лёгка забаранаваць). Для пасеву найчасцей ўжываваюць матыковыя расліны. Зтраў — сенажація, „кастшэва” (аўсяніца) і цімаф-еука.

### ЯСЕНЬ

## ГАРАСКОП ДРУІДАЎ

### 6

**ХВОЙКА**, (19—28 лютага, 24 жніўня — 2 верасня). Ні халады, і спякота не напалаюць хвойку. Непаграбавальная яна і да глебы, а таму расце амаль паўсюдна: на пяску, на балоце, у гарах. Мяркуюць, што ад кельцай назывы скалы — пін — паходзіць на навукове імя ўсяго рода хвоек — пінус. Друіды не малі не з'яўляцца дрэва, якое так дасканала прыстасавалася да ўмёу суворай горнай прыроды. Яны пераканаліся таксама, што хвойкі і тыя з людзей, хто нарадзіўся ў дніах 19—28 лютага і 24 жніўня — 2 верасня, маюць шмат пада-бенстваў. Яны вылучаюцца адваргай і смеласцю, прывабны, ведаюць пра сваю абавязнасць і часта карыстаюцца ёю.

А хто не любаваўся борам, дзе, як пісаў Максім Багдановіч, „танкаствольныя сосны звініць”! Прыгожы і хвой, што выраслі на прасторы. Хвоя на скалах, сярод вадуноў, пахіленая сіверам, пакручана вітрамі — любімы маты фатографаў і мастакоў. Людзі-хвойкі змо-гуть скліць на свой бок іншых людзей, выкарыстаць для ўласных патрэб нават умовы. Дрэвы ж, калі расце на пяску, пускае дўгія карані, якія на канцах аплесцены грыбніцай: так хвойкі здабываюць сабе дадатковае харчаванне. Людзі-хвойкі маюць поспех незалежна ад галінкі наўку і з'яўляюцца, у якой яны працуяць. І толькі ў хакані выяўляеца іх слабасць. Даволі імпульсіўныя і гарачыя, яны лёгка захапляюцца, а таму часта перажываюць расчараванні.

(*працяг у наступным нумары*)

## ДВУХЛІТАРНАЯ КРЫЖАВАНКА

1	2	3	4
7	5	6	
8		9	
10			
11		12	13
	14	15	
16		17	

**Гарызантальна:** 1. кашэнне, 3. вы-конва сольную партыю, 5. горад над Адрыятыкай, недалёка Сан-Марыны, 7. прыроды вадам, 9. канец малты, 10. азрастат для палётав у стратасферу, 11. элітная перакананне, 12. двухко-лы воз у Сирэздний Азіі, 14. амілітуда, 16. норма харчоу або корму, 17. сібрская рака.

**Вертыкальна:** 1. кладоўка, 2. горад на „піце” Італіі, 3. зімовая павозка, 4. Іосіф Дзугашвілі, 6. палітычнае панаванне венесіянічы, 8. кубінскі правадыр, 9. лю-біцель, 11. планета, 13. вілкі індыйскі горад, 14. адміністрацыйная адзінка, 15. горад у ФРГ пры грэнцы з Бельгіяй і Галандыяй.

(ш)

Сярод чытачоў, якія на працягу месяца прышлюць у рэдакцыю правільныя ад-казы, будуть разыграваны кніжныя ўзнагароды.

### Адказ на крыйжаванку з 27 н-ра:

**Гарызантальна:** мяж, пасаг, ураган, віраб, апарат, пераклад, кагал, Акляхома, Гайнука, удава, каваліха, калода, азарт, рэчы, Эльвира, Лодзь, граб.

**Вертыкальна:** карыта, каната, абра-нак, купал, заход, раман, Белгараад, паказуха, куга, Гойа, кола, каса, капілічка, дазвол, Вердзі, Каразя, кольт, вараг.

Кніжныя ўзнагароды высылает Пятру Байко з Белавежы і Лукашу Пацэвічу з Беластока.

добрага і адказнога мужа. І сябровікі зайдзросцілі ёй сямейнага шчасця.

Анэце было цяжка прывыкнуць да новага краініду, да паветра. Пайшла працаўца настаўніцай у пачатковай школе. Добра спраўлялася са сваімі абавязкамі, падабалася калегам і ды-рэకцыі, любілі яе вучні. І мужава сям'я была вельмі людская. Праз тры гады ў Анэты і Крыштафа было ўжо трое дзя-цей.

Адночы Крыштаф не вярнуўся з працы. У шахце была аварыя — абсу-нуўся сцяна. Шасцёх шахцёраў цяж-ка пацарніла, Крыштафа — смяртльна.

— Божа, дзе тут на свеце спра-вядлівасці! — лімантавала Анэта. — Праз гэты вугаль толькі людзей гіне, асірочвае сем'я! Для людзей вугаль ёсьць толькі вуглем, а для шахцёра ён — чорная смерць!

— Такі, відаць, лёс, — сумна сказаў свёкар. — Мой бацька пакінуў нас пішчёра, а пасля не вельмі цяжкіранаў дзачакаўся пенсіі, а мой добры сын асірочвае трох маленікі дзетак!

— Як ж мы будзем жыць, Крыш-таф! Якраз тады табе трэба было ісці на праверку! — ламала руکі маладая ўдава.

Калі наймалодшы сын пачаў гава-рыць, сказаў: „Тата”, Анэта заплакала.

### АҮРОРА

### Гапак

Гоп, гоп, гапак!  
Прымі маці прымака.  
Ні такого, ні якого,  
малодчыка маладого.  
Коб сам малады,  
коб і конік вараны,  
коб і шапачка высока,  
щэці кветка кала бока.

### Калыханка

Люляй, люляй, дзіціно малая,  
дзесь гуляе маці маладая.  
Гулай, гулай, маці маладая,  
пакі мая галоўка жывая.  
А як мая галоўка скініеца,  
тады твае гулянне міненца.

### Малітва (?)

О, Божэ наш літасціў!  
І змілуйся ты над намі,  
грэшнымі душамі.  
Бо у раю абед даюц  
— салодкі мёд наливаюц.  
А у пэклі абед даюц  
— серку, смалу падлівают.

Запісай  
ПЕТР БАЙКО

### Рэдагуе калектыв:

Мікола Ваўранюк, Аляксандар Вяр-біцкі, Ганна Кандрацюк-Свярзубская, Алег Латышонак, Віталь Луба (сакратар рэдакцыі), Міраслава Лукша, Аляксандар Максімюк, Яўгеній Міранович (га-лоўны рэдактар), Яўгеній Палоцкая (машыністка), Галіна Рамашка (крайнік канцылярыі), Марыя Федарук (ма-шыністка), Ада Чачуга.

### Выдае:

Праграмная рада тыднёвіка „Ніва”.

### ЧОРНАЯ СМЕРЦЬ

Анэта і Крыштаф пазнаёміліся летам у Калабжэгу. Анэта прыехала з Бела-сточыны да саброўкі, а хлопец — са Шлёнска да ўцёкі. Анэта была студэнткай геаграфічнага факультэта, а Крыштаф працаўшт вітэйгерам у шах-це. Спакаліся ў кавярні. Пілі гарбату і размаўлялі, а праз пайгадзіны адчuvevali сябе, быццам ведалі адзін аднаго цэлую вечнасць.

Маладыя сустракаліся кожны дзень, хадзілі ў парк, у кавярню на марожанае. Было ім добра разам. Марылі пра супольную будучыню. Ад'яджаючы з Калабжэга памяняліся адрасамі.

— Выкінъ ты яго з думак, дачушка, — ралі Анэціні быцькі. — У яго такая небяспечная праца. Хоць ён і не просты шахцёр, але таксама працуе пад зямлёй. Ты не ўзўляеш сабе, што такое праца ў шахце! Там жа смерць на кожным метры! Смерць заглядае ў очы кожны дзень!

— Не могу жыць без яго. Проста, мы вельмі моцна каҳаем адзін аднаго.

Колькі пошта зарабіла дзякуючы Анэце і Крыштафу, колькі чыгунка — Бог адзін ведае!

Калі Анэта закончыла адукцыю, пабраліся шлюбам. У Крыштафа была вялікая кватэра, але марыў паставіць двухпавярховы, выгодны дом. Купіў новую мэблю. Анэціні бацька цешыліся, што дачка трапіла на такога

### Prenumerata.

1. Termin wpłaty na prenumeratę na IV kwartał 1994 r. upływa 20 sierpnia 1994 r. Wpłaty przyjmują urzędy pocztowe na terenie woj. białostockiego i oddziały „Ruch” na terenie całego kraju.

2. Cena prenumeraty na IV kwartał wynosi 52 000 zł.

3. Cena prenumeraty z wysyłką za granicę jest większa o 100% i przyjmowana jest tylko na okresy kwartalne. Wpłaty przyjmują RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 28, 00-958 Warszawa.

Nr konta PBK XIII Oddział Warszawa 370044-1195-139-11.

4. Prenumeratę można zamówić w redakcji. Cena 1 egz. wraz z wysyłką wynosi 9000 zł., a kwartałnicie - 117000 zł. Wpłaty przyjmują Rada Programowa Tygodnika „Niwa”, Białystok, ul. Suraska 1, nr konta PBK SA, I Oddział Białystok, 370406-207917-132.

Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania redakcyjnego tekstuów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

**“Niwa”**  
ul. Suraska 1, 15-950 Białystok,  
skr. poczt. 149, tel. 210-33.

Druk: “ORTHDRUK”, Białystok,  
ul. Składowa 9.

Tygodnik białoruski sponsorowany  
przez Ministerstwo Kultury i Sztuki.

## ПІШУ ЯК ЖЫВУ

(вынятка з кнігі)

\*\*\*

Генадзь Цітовіч і на помніку сваім падобна ўсмешлівы. Ажно мне ўспомніўся адзін з яго расказаў:

У вагоне, з выпадковым суседам, паліакам.

— Гдзе пан мешка? — спытаўся той, як начальнік знаёміца.

— У Баранавічах.

Тады, адуразу пасля вайны, наш выдатны работнік роднай культуры і настомінівесялун жыў там.

— О, — сказаў пан сусед, — го было польске място!

— А пан где мешка? — пытанне ў свою чаргу.

— Я, проша пана, мешкам у Варшаве.

— О-о, то было роськісце място!!

Логіка — адна.

ЯНКА БРЫЛЬ

## БЕЗ ГІМНА, ЯК БЕЗ РУК

*Стварэнне новага гімна Рэспублікі Беларусь зайдло ў тупік. Тэксты, што прапануюцца да разгляду, або дрэнныя, або нікуды не вартыя. Аднак далей цягнуць нельзя, трэба ж нешта спасці. Менскі сатырычны часопіс „Вожык“ аб’явіў свой конкурс і надрукаваў першы тэкст, зарадзіраваны пад сімвалам „Слава“.*

Мы, беларусы — ціхія людзі,  
Вечна шукаем к щасцю дарог.  
Што з гэтых пошукаў вартага будзе,  
Ведае, хіба, адзін толькі Бог.

У нашым мінулым — слáўныя даты,  
Можам іх памятаць, можам — забыць.  
Мы без падтрымкі старэйшага брата  
Кроку не здолънныя нават ступіць.

Маеам мы многа мудрых вучоных.  
Мудры парламент, мудры урад.  
Выведуць к рабо — ў рублёўну зону —  
Гэй жа, наперад! Гэй жа, назад!

Усе мы са згоды рушым да згоды.  
Хочаш не хочаш — трэба ісці.  
У наших Саветах — слугі народа,  
С. чужаць штодня з дзеяці да шасці.

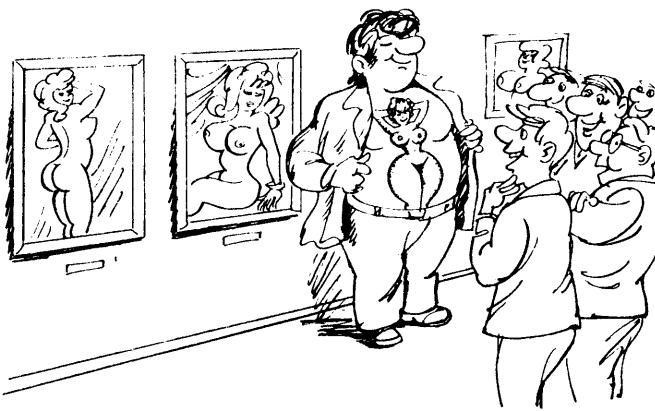
## СЕНТЭНЦЫЙ

У парламенце Прывяды  
і жабе даесца слова.

\*\*\*

У марах кожны гаспадар свайго лёсу,  
у жыцці гаспадаром — лёс.

БАРЫС РУСКО



Мал. Я. Бусла

## ЭНЕРГІЯ І ДУХ

— Што ж, — уздыхнуў доктар. — Усё правильна. Расплата за бурнае жыццё, бяздумнае транжыраванне сіль...

Перасунскі апрануўся, цяжка дыхаць ад натугі.

— Глядзіце сюды, у гэтае агенцы, — паказаў эскулап. — Бачыце лічбу? Колькі?.. Вось і яно. А ў норме для нашага ўзросту — 14 мільёнаў у сёмыя ступені... Майце на ўвазе, гэты камп’ютер — апошнія слова тэхнікі, ад самой „Дайновы“, ён ніколі не памыляецца.

— А ці ёсьце... Нейкі сродкі, лекі якія? — спалохана запытала Перасунскі. Яго чырвоны ў сініх нітачках нос яшчэ больш пасінеў, апух бульбона і апусціўся долу.

— Ніякі! — катагарычна адказаў, як адрезаў, доктар. — Медыцина пакукае бессільная. Гэта ўсё роўна, як ажывіць мёртвага. Зрэшты... Адно могу парапыць. Жорсткі ашчадны рэжым! Як мага эканоміць жыццёвую энергию, якая яшчэ засталася. Ніякага спрінгтона. Не курыць, не хвалявацца, не пераядаць. І не перасільвайца. Адмовіца ад мясной, мучной, малочнай ежы, агародніну — строга аблежавана.

Спасть асонаў ад жонкі...

Цяжка, ой як цяжка было развітвацца з даўнімі звычкамі, скільнасцямі, слабасцямі, урэшце — з сабрамі і саброўкамі. Але на якія страты не пойдзеш дзеяя захавання жыцця!

Перасунскі мусіў адмовіца нават ад кефіру, ад кавы і гарбаты. Тэлевізар прадаў, радыё занёс у падвал. „Жыгулы“ падараў зяцю. У бок жанчын нават не глядзеў — раптам якай гарэзініца ўхвалюе!..

— Яшчэ пажывём, — цешыў ён сябе.

Мо і пражыў бы Перасунскі яшчэ гадоў колькі. Але энергія, рэшткі якой захаваліся ў яго, пачала бунтаваць, не знаходзячы анікага выйсція.

— Хіба ж гэта жыццё? — скадрзілася энергія свайму суседу і сабру — духу Перасунскага, у якім знаходзілася спагадлівага слухача. — Горш як за кратамі. От, раней было жыццё!..

Чым больш эканоміў жыццёвый сілы Перасунскі, тым больш сумавала і вызывала сваё незадавальненне энергія. Нарэшце, не вытрымала і пакінула Перасунскага. Разам з духам...

ВАСІЛЬ ФЕРАНЦ

## ЗДАНІ І ПАЧВАРЫ БЕЛАРУСІ

(працяг; пачатак у н-ры 40  
за мінулы год)

### ІСТОТЫ-ЛЮДАЖЭРЫ

Людажэрства, або канібалізм, звычайна прыпісваюць самым дзікунскім племенам — папуасам, афрыканцам і беларусам, бо ў нацыянальным характеристы апошніх скільнасці ўсіх адзін аднаго ці не асноўна. Люблю ісці, хоце аднайны пакштаваўшы чалавечага мяса, не можа быцьца на яго салодкі смак. Прага людажэрства назіраеца не толькі ў паспалітых насельніцтва, але і ў адкуваных інтелектуалаў, аднак мала хто з іх прызнаеца ў сваіх канібаліскіх уладаваніях. Натуральна, гастронамічна скільнасць да свежага чалавечага мяса — спраўа надзвычай інтymная, на пэўную, не менш, чым хаджэнне ў прыбрані і зарадзісанне пальвых патрэбай. Прага гэта таксама больш шматчай, чым гавораць... Людажэрства, між іншым, уласціва не толькі для адкуваных здзічных інтелектуалаў, але і для не менш прымітнічных істотай — вайкоў, падукоў, вошаў і могілкавых чарвякоў. Падчас лабаратарных доследаў навукоўцы-пачвараразнаўцы зауважылі,

балініца, месцам нядобрым і выклычным, а ноччу — і неяслічным для жыцця. Праіца, аматара моцных трункаў з Траецкага прадмесця пасля наведвання корчмару і шынкоў з нацыянальной беларускай кухнёй („Жигулёўское піво“) „Русская вода“ і „Likier rolniaski“, не маючи іншага выйсця, працягваюць сваё алкагольныя імпрэзы ва ўзбярэжным хмызняку, рэштках базыльянскага саду, бо глюсныя менскія міліцыяны палохаюць іх нават больш, чым прывіды уніціяў манаҳаў. Пры трупнірні гінекалагічнай бальніцы і дагэтуль існуе не вялікая доследная лабараторыя, дзе студэнты-практыканты вучацца рабіць аборты на пачуцьках. Агульным улоўленцам студэнтаў-практыкантаў быў віліны падук на мянянні Базыль; гэта быў адзін самец на ўсю лабараторыю, ён выконваў ролю асемянільніка. Спагадлівія студэнты і студэнткі падкамлівалі падука, хто чым мог. Найбольш заможных дзяліліся з ім апошнімі кавалкамі вяндліны; а самыя бедныя цягали з трупнірні кавалкі чалавечыны і плеўкі эмбрыянальнае тканкі. Але настали канікулы; студэнты зниклі з лабараторыі, і згладзілі падуку даволі перафраца на бліжэйшыя могілкі. Сляпша нікто не мог даўмеца, чаму штоноч магілы разрываюць адна за адной, і трупы

(працяг будзе)

Падрыхтавалі  
ФРАНЦІШАК ХЛУС  
і МАРЦІН ЮР

## СМЕХ У САНАТОРЫІ

— Чаму ты прадаў сваю трубу? —  
пытае адзін музыкант другога.

— Даведаўся, што мой сусед атрымаў дазвол на ружжо.

\*\*\*

— Умееш плаваць?

— Умею.

— Дзе навучыўся?

— У вадзе.

\*\*\*

— Што трэба зрабіць, каб атрымка адпушчэнне грахоў?

— Награшыць.

\*\*\*

У пустой бальнічнай зале сядзіць моўчкі двухвар’ятай. Урэшце адзін з іх азываеца:

— Можа, пагутарым ці ў нешта пагуляем, бо інаки з нуды звар’яцеem.

\*\*\*

Паліцыянт уваходзіць у краму і просьціц дзве шнуроўкі.

— Якія? — пытае прадаўшчык.

— Адну левую, другую правую.

\*\*\*

— Пан доктар, ужо трэцяга дня пасля шлюбу я аглух на правае вуха.

— Ваша жонка ляўша?

\*\*\*

— Вы павінны кінуць курэнне, — раіць пісьменніку лекар.

— Не магу. Калі закуру, прыходзіць мне ў галаву творчыя думкі.

— Дык прынамісі пачніце курыць папяросы лепшай маркі.

\*\*\*

— Замнога п’еце, — гаворыць лекар хвораму.

— Ведаю, пан доктар, гэта ад дэпрэсіі.

— А якая прычына гэтай дэпрэсіі?

— Гарэлка такая дарагая.

\*\*\*

На пахаванні:

— Які лекар апекаваўся вашай жонкай? — пытае ўдаўца адзін з уздельнікаў хайтураў.

— Ніводзін. Сама памерла.

Даслаў  
АНДРЭЙ ГАЎРЫЛЮК